

Luis Alberto Alvarez Ovando

APRENDIZAJE DE LA LECTURA EN EL ADULTO Y LA IMPORTANCIA DE UNA METODOLOGIA QUE RESPONDA A SUS EXPECTATIVAS OCUPACIONALES

Lic. Mariano Federico Ramirez
Asesor



Universidad de San Carlos de Guatemala
FACULTAD DE HUMANIDADES
Departamento de Pedagogía y Ciencias de la Educación

Guatemala, 1,984

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

DL 07

T(63)

Este estudio fue presentado por el autor como trabajo de tesis, previo a su graduación de Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación.

Guatemala, noviembre de 1984.

I N D I C E

	<u>Página</u>
1. INTRODUCCION	i
2. <u>PRIMERA PARTE</u>	
A. Justificación	1
B. Planteamiento del Problema	4
C. Objetivos del Estudio	6
D. Hipotesis	6
3. <u>SEGUNDA PARTE</u>	
A. Naturaleza del Adulto Analfabeta	7
1. Adulto	7
2. El Adulto Analfabeta	7
B. Aprendizaje del Adulto	9
1. Teorías del Aprendizaje	9
2. Clasificación	11
a. Asocianista o Conductista	11
b. Familia de la Gestalt	14
3. Capacidad de Aprender	16
4. Motivación para el Aprendizaje	18
5. Adecuación al nivel Respectivo	19
6. Relación de lo conocido	19
7. Importancia de la Actitud	20
8. Las emociones	21
9. Exito y Fracaso	22
10. Aprendizaje Permanente	22
11. Leyes del Aprendizaje	25
12. Evaluación del Aprendizaje	26

a. Definiciones	26
b. Importancia de la Evaluación	27
c. Características de la Evaluación	28
d. Tipos de Evaluación	28
4. <u>TERCERA PARTE</u>	
A. Guatemala y su Ubicación en el Mundo	31
B. Grupos Socioculturales	31
C. Migraciones Indígenas y no Indígenas	31
D. Efecto de las Migraciones en la Educación de Adultos	32
E. Desarrollo de la Educación de Adultos en Guatemala	33
5. <u>Cuarta Parte</u>	
A. Metodología	42
1. Fases del trabajo	42
2. Trabajo de campo	42
3. Determinación de la muestra	43
4. Característica de la muestra	43
5. Característica del experimento	43
6. Descripción del material utilizado	44
a. Cuaderno de datos	44
b. cartilla Lectura Básica I	45
6. <u>Quinta Parte</u>	
A. Presentación de Resultados	47
1. Examen Inicial N ^o 1	47
2. Conclusiones del Examen Inicial N ^o 1	52
3. Examen Inicial N ^o 2	52

5. Conclusiones del Examen Inicial N° 2	65
6. Examen Inicial N° 3	66
7. Conclusiones del Examen Inicial N° 3	68
8. Examen Final N° 1	69
9. Conclusiones del Examen Final N° 1	73
10. Examen Final N° 2	74
11. Conclusiones del Examen Final N° 2	86
12. Examen Final N° 3	87
13. Conclusiones del Examen Final N° 3	89
B. Conclusiones	90
C. Recomendaciones	92
7. ANEXOS	93
8. BIBLIOGRAFIA	108

INTRODUCCION

Son muchas las personas que se dan cuenta de la importancia de erradicar el analfabetismo en nuestros pueblos, pero muy pocos hacen algo para -- que esto sea una realidad.

Los problemas de la tarea de alfabetizar se dan principalmente en dos dimensiones; por un lado estan los problemas personales que acusa el alfabetizando y por el otro lado los de tipo metodológico, que en la mayoría de los casos los presenta el alfabetizador; por lo tanto, pretender resolver -- por separado cada uno de estos problemas resulta tan equivocado como armar un equipo de futbol con capacidad de atacar pero no de defenderse.

En vista de lo anterior, los argumentos que se proponen en este trabajo representan un esfuerzo por interpretar las necesidades educativas de -- los adultos analfabetas y la importancia de tener el control que permita no solo evaluar el progreso del alumno, sino también la metodología que es utilizada en el proceso de la alfabetización.

Se plantea también la necesidad de registrar sistemáticamente el progreso de los alumnos; para ello se propone un sistema que permita tener un seguimiento del proceso de aprendizaje con el fin de que pueda ser utilizado en cualquier lugar al que el alumno se traslade. Con esto creemos que -- se ahorrará tiempo y esfuerzo que en última instancia será de mucho beneficio para el alumno quien no tendrá que estar iniciando el programa de alfabetización en cada lugar al que se traslade, los costos y números de alfabetizados, serán por un lado reales y por el otro susceptibles de ser evaluados y mejorados.

Confiamos que nuestra manera de ver el problema de la educación de adultos, sea una luz para que en el futuro se tomen mejores y objetivas decisiones

nes a fin de detener el avance del analfabetismo.

Para fines de este estudio hemos dividido nuestro trabajo en cuatro -- partes:

En la primera parte presentamos la manera en que nosotros vemos el problema, su justificación desde el punto de vista Latinoamericano y el incremento que ha tenido en Guatemala, tenemos en esta parte también los objetivos y las hipótesis, así como una breve enumeración de las fases del trabajo. Y por último el Marco Teórico, en donde analizamos al adulto bajo distintos criterios, tales como el Sociológico, Cronológico y Psicológico. De finimos también lo que para nuestro estudio es un "Adulto Analfabeta", analizamos el aprendizaje en el adulto, la capacidad de aprender del mismo y sus motivaciones, así también lo que es la evaluación y la importancia de todos estos aspectos en la educación.

En la segunda parte ubicamos a Guatemala en relación con el resto del mundo, identificamos el número de los grupos socioculturales existentes en nuestro país; hacemos un análisis de las migraciones de los indígenas y no indígenas y sus repercusiones en la educación de adultos. Luego presentamos el desarrollo de la educación de adultos en Guatemala, estudiando dentro de este tema, las campañas alfabetizadoras desde 1,950 a 1,982, estableciendo algunas comparaciones y sacando algunas inferencias de las mismas.

La tercera parte es una explicación de la forma en que se trabajó, como se determinó la muestra, las características del experimento y una descripción detallada de los materiales utilizados.

La cuarta parte, presenta los resultados obtenidos en las pruebas iniciales y finales, así como un comentario de cada resultado; también de conclusiones por cada examen. Luego se presentan las conclusiones finales a que llegamos y las recomendaciones que esperamos sean de gran valor para-

el futuro de los programas de Alfabetización de Guatemala.

Con este estudio consideramos que no hemos agotado el tema, pero si es
peramos dejar la inquietud para futuras investigaciones.

PRIMERA PARTE

A. JUSTIFICACION

Los cambios de carácter económico, político y social que en mayor o menor grado están afectando al mundo hoy en día, están obligando a revisar los planes y programas de la educación en general y dentro de estos, la educación de adultos. Vislumbramos pues, que se plantea un gran desafío y responsabilidad para este sector.

América Latina no se encuentra al margen de estos cambios, en el mercado de trabajo, por ejemplo, la necesidad de mano de obra calificada se hace sentir; algunos países han puesto en marcha programas de reforma agraria, sin embargo los beneficiarios afrontan el grave problema de la falta de preparación conveniente lo que les limita en el uso adecuado de la tecnología. Otro tanto sucede en lo político y lo social.

La vida política de la mayor parte de los países latinoamericanos ha estado experimentando cambios que ponen en evidencia la necesidad de una amplia, efectiva y real participación popular. Por ejemplo, al inicio de la década de los años cincuenta, se creó el Mercado Común Centroamericano (MCC), a instancias de la comisión económica para América Latina (CEPAL), el MCC. tomó auge y verdadera funcionalidad en la década de los sesenta y empezó a extinguirse en los años setenta.

La idea fundamental con la que se creó el MCC fue la de acelerar el proceso de desarrollo socio-económico del área centroamericana. Para esto se impulsó la industrialización en esta región. Pero aún sobre la misma estructura básica de economía agro-exportadora y con los problemas rurales que ésta implicaba.

El MCC adoleció desde su inicio de una falla fundamental, que hizo que los sectores preocupados por el desarrollo global social criticaran -

el proceso ideado por CEPAL para lanzar hacia el desarrollo esta zona. - Esta falla consistió en que, tal y como se estructuró el MCC, si bien es cierto que aumentó la producción y estableció las bases del desarrollo industrial de los cinco países centroamericanos, no pudo romper las desigualdades socio-económicas tan profundas existentes y en lugar de preparar a un sector laboral amplio en las nuevas técnicas industriales, solamente hizo más poderosos económicamente a los que ya estaban preparados para asumir esas responsabilidades. 1/

Por otro lado, el índice de analfabetismo en América Latina es todavía muy elevado, en 1970 para la población de 15 años y más indicaba un 23.6% lo que equivale a una cifra absoluta de 38 600.000; se estima que aproximadamente 8 millones de niños entre 7 y 12 años de edad no asisten a la escuela y que el 60% de los niños que asisten, desertan de la primaria antes de completarla. Por lo que se ve, estamos muy lejos de haber resuelto todos los problemas y necesidades entorno a la educación de adultos, la cual aumenta con la presencia de fenómenos sociales tales como: deserción-escolar, marginalización, desempleo, guerras, etc.

Guatemala tampoco es ajena a los problemas de los países latinoamericanos y a la creciente presencia de fenómenos sociales, ni al incremento del analfabetismo, en 1980, por ejemplo, Guatemala contaba con el 48% lo que es equivalente en cifras absolutas a 1 906,239 analfabetas sobre una población de 4,006,315 habitantes.

En el Diario el Gráfico de Guatemala, aparecieron con el título ¿Liderazgo en el Alfabetismo? las siguientes palabras: "La conclusión arribada durante el V congreso Iberoamericano de educación celebrada recientemente -

1/ PROGRESO, La Revista Económica Interamericana ¿Resucitará el Mercado Común Centroamericano? Mexico D.F. Editada en Casa Visión, Nov. 1983, p.30

en la ciudad de Lima, Perú, en cuanto a que Guatemala figura junto con Haití y Bolivia entre los tres países del mundo con mayor índice de analfabetismo, ha caído como un balde de agua fría sobre nuestras estimaciones. No por ignorado, por cuanto de siempre hemos sabido que en Guatemala existe un índice elevado de analfabetismo, pero se pensaba que ese índice se había reducido ya a tasas inferiores, sobre todo después de la intensiva y costosa campaña de alfabetización realizada en los últimos años". 2/

Resulta penoso que fuera de nuestras fronteras, sea en donde nosotros tengamos que obtener la información de los resultados catastróficos y alarmantes de tan costosas campañas realizadas en el pasado y que según MOGAL, han sido exitosas.

Creemos que esto es debido a que no existe, en los programas de alfabetización hasta hoy utilizados en Guatemala, un sistema que indique real y objetivamente cuánto aprendió el alumno y si realmente fué alfabetizado, o por el contrario se están falseando los datos y los números, mientras que miles de miles de guatemaltecos están esperando que la luz del alfabeto llegue a sus vidas.

Por otro lado vemos que en 1964 el número de analfabetas en la población de 15 años y más fué de 1,503,938, si lo comparamos con el dato que ya vimos en 1980, observamos que en lugar de disminuir aumentó en 402,301, después de esta dificultad de disminuir el número de analfabetas lo que también nos motiva a estudiar el ¿por qué? de ese problema y presentar una alternativa que en un momento dado podría ser la solución para disminuir el analfabetismo en Guatemala.

Es pues la necesidad de establecer un control que indique lo que realmente está pasando con el alumno y la metodología, lo que nos impulsó a elaborar esta tesis y presentar una posible salida a este problema.

2/ EL GRAFICO, Diario, ¿Liderazgo en Alfabetismo?, Guatemala, C. A. Editado en Talleres del Gráfico, 17 de septiembre de 1983, p.6

B. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Es evidente que a nivel general en Latinoamérica el analfabetismo ha ido declinando en el transcurso de este siglo, es también en este continente donde se encuentran los países con mayor índice de analfabetas en el mundo hoy día. 3/

Es precisamente Guatemala, junto con Haití y Bolivia quienes se encuentran disputando la primacía de tan indeseable y combatido mal, que se refleja en un estado de atraso general de estos países.

Sabemos que desde 1950 en Guatemala se ha estado trabajando para erradicar este problema, vemos que han habido desde ese año, 11 campañas de alfabetización y un programa nacional cuyos esfuerzos han sido infructuosos ya que no se ha podido lograr un descenso del analfabetismo.

Resulta decepcionante, doloroso y vergonzoso que nuestro país se encuentre en ese lugar precisamente porque todavía recordamos la intensa y publicitada campaña de Alfabetización realizada durante el período comprendido de 1,981 a 1982 que contó con la colaboración gratuita del magisterio nacional, a quienes se les obligó a participar, así como a los estudiantes de magisterio y de alfabetizadores "voluntarios". Los medios masivos de comunicación también aportaron importante colaboración en forma gratuita, todo esto se realizó con la idea de que los beneficios del alfabeto llegaran a un elevado número de guatemaltecos analfabetas. Es más, se estableció la meta para 1982 de llegar a 28.8% de analfabetismo en todo el país; sin embargo sabemos que no fue así y por eso es que para ese año el porcentaje es de 48%.

Lo más lamentable de todo esto es que resulta increíble que después de tanto gasto en esta última campaña de alfabetización aún no se haya podido-

3/ EL GRAFICO, diario, op,cit. p.6

medir, en forma confiable en su verdadera magnitud los resultados obtenidos por la misma, ya que los datos existentes fueron arreglados para cubrir las espaldas de quienes son los responsables de este nuevo fraude educativo.

Vemos pues la necesidad de una evaluación objetiva y la necesidad de llevar registros que sean confiables y que en un momento dado puedan, desde el punto de vista educativo, corregir las deficiencias y errores en que se haya incurrido.

Por otro lado, las campañas de alfabetización se han iniciado de acuerdo con el calendario escolar vigente, es decir, de enero a octubre, desatendiendo la necesidad de gran parte de la población, que tiene que emigrar en diferentes épocas del año, (especialmente en los meses de agosto a diciembre) en busca principalmente de oportunidades económicas, acompañados muchas veces de sus familias, ocasionando con esto que los niños y los adultos, -- abandonen la escuela y los programas de alfabetización.

A este problema se suma la falta de escuelas en suficiente número que implica alto déficit en la cobertura poblacional de la educación primaria. En el año de 1980, por ejemplo, la población en edad escolar, ascendió a la cantidad de 1,572.287 niños comprendidos en las edades de 7 a 14 años, de los cuales no fueron atendidos en un 48.94% esto significa que 769,434 niños no recibieron atención escolar y que son candidatos a ingresar a las ya grandes listas de analfabetas en nuestro país.

Por todo lo anteriormente expuesto, podemos decir que no se han satisfecho las necesidades de los analfabetas y que la metodología hasta hoy utilizada, no ha rendido los frutos que se esperaban de ella y por lo tanto no hemos podido salir de las grandes cifras de analfabetas, sino por el contrario, las seguimos aumentando.

C. OBJETIVOS DEL ESTUDIO

1. Ofrecer una alternativa a fin de superar la deficiencia en los - adolescentes y adultos alfabetizados, de combinar las letras y - sus sonidos para formar palabras.
2. Demostrar la importancia de la evaluación continua en la enseñanza de la lectura-escritura y cálculo en los adultos. Con el fin de demostrar el valor que tiene enseñar a comprender lo que se lee y ampliar el vocabulario de los analfabetas.
3. Establecer las bases para estudios posteriores de factibilidad - para la mejora de la calidad y distribución de los sistemas de entrega, mecanismo de control y supervisión de los programas de alfabetización de adultos.

D. HIPOTESIS

1. La mayoría de acciones alfabetizadoras realizadas en Guatemala no ayudan a los adultos a comprender lo que leen ni a ampliar su vocabulario.
2. Si los alumnos alfabetizados comprender lo que leen y amplían su vocabulario, sus expectativas educacionales se verán estimulada y propiciarán su autogestión.
3. La cartilla "Amanecer" no reúne los mecanismo de control que exige la evaluación para verificar el aprovechamiento de los alfabetizados y alfabetizadores.
4. Si se amplía la acción alfabetizadora mediante mecanismo de control y verificación del aprendizaje de los adultos, éstos encontrarán en la lectura-escritura una herramienta para propiciar su movilidad social.

SEGUNDA PARTEA. NATURALEZA DEL ADULTO ANALFABETA1. ADULTO

En Latin "adultum" es el participio pasado del verbo "adolescere" cuyo significado es "crecer"; adulto es entonces "el crecido", el que completamente se ha desarrollado.

Hoy día se reconoce mejor y se enfoca, cada vez, con más énfasis lo inacabado del adulto, sin embargo existen algunos criterios utilizados corrientemente para definir al adulto que son los siguientes:

Criterio Cronológico:

"Adulto" es aquella persona que a cierta edad, adquiere legalmente sus derechos ciudadanos, este criterio suele variar en cuanto a la edad, según las leyes de los países, en el nuestro, por ejemplo es a los 18 años de edad.

Criterio Sociológico:

Se entiende por "adulto" a la persona que adquiere ciertas responsabilidades de tipo social tales como trabajo, familia, etc.

Criterio Psicológico:

"Adulto" es aquella persona que llega a cierto nivel de madurez. Es evidente que estos criterios expresan algún aspecto de la adultez, sin embargo ninguno es lo suficientemente amplio para informar de la complejidad de la personalidad adulta.

Sin pensar que se ha agotado el tema podremos apuntar algunas características del adulto citadas por CREFAL, como son:

- "1. El adulto no sólo es biológicamente capaz de procrear la especie, sino también de ser socialmente responsable de la procreación.
2. El adulto llega a una relativa plenitud de sus capacidades --psico-físicas. Si bien deja de crecer cuantitativamente, es capaz de mejorar cualitativamente, esas capacidades a través de las destrezas que por medio de la educación y el trabajo desarrolla.
3. El adulto posee un caudal de experiencia vital mayor que el de las edades anteriores. No se trata solamente de una diferencia de grado o sea de un caudal mayor de experiencias, sino también que ésta se va decantando, haciéndose más reflexiva, relacionándose con la experiencia anterior, jerarquizándose a través de nociones de valor y manifestándose todo ello en actitudes que determinan una organización más estable de la conducta.
4. El adulto tiene otro tipo de responsabilidad familiar: crianza de los hijos, sustento económico, estabilidad efectiva en las relaciones familiares, etc.
5. El adulto no sólo trabaja, sino tiene condiciones de comprender mejor el significado del trabajo e identificarse más permanentemente con las características laborales de su grupo.
6. El adulto es reconocido por la ley como plenamente responsable frente a la misma.
7. El adulto posee una cosmovisión más acabada, es decir una visión del hombre y del mundo, así como una determinada escala de valores para interpretarlos y juzgarlos, que le permiten tomar posiciones más o menos conscientes." 4/

4/ UNESCO, El por qué y el cómo de la Educación de Adultos en América Latina, Talleres Gráficos del Crefal, 1976, p. 46

2. EL ADULTO ANALFABETA

Respecto al adulto analfabeta lo definiremos como el individuo de 15 años y más edad (considerando que la educación primaria es obligatoria para todos los guatemaltecos de 7 a 14 años) que no saben leer ni escribir, dentro de lo que se da el caso de los que saben leer pero no escriben, los que por falta de práctica -- han caído en el desuso y por último los que han aprendido a leer y escribir en un limitado nivel de eficiencia, el cual no es suficiente para continuar su autoformación porque no comprenden lo -- que leen ni razonan lo que escriben.

Los aspectos psicobiosociales también afectan al adulto y -- por lo tanto deben de tenerse en cuenta con el fin de lograr mayor efectividad en el aprendizaje de la lectura y escritura iniciales.

B. APRENDIZAJE EN EL ADULTO

1. TEORIAS DEL APRENDIZAJE

El área del aprendizaje ha sido trabajada por distintas teorías científicas que se han esforzado en explicarlo. Sabemos que no se han logrado respuestas finales a las preguntas del aprendizaje, a pesar de que existen algunos puntos de vista coincidentes entre los distintos investigadores.

Tampoco podemos señalar que existe una teoría que sea superior a las otras, no obstante el conocimiento de estas teorías -- puede llegar a ser de utilidad en la programación de la enseñanza, la conducción y orientación de los procesos educativos, especial-

mente en la determinación de alternativas generales y prioridades. Los intentos de aplicar sus resultados a la enseñanza se han centrado en las siguientes cuestiones:

- "1. Problema de la motivación o creación de la situación dinámica de aprendizaje.
2. Por qué y cómo se producen las primeras respuestas adaptativas a una nueva situación.
3. Condiciones para que las respuestas sean desechadas o fijadas para su utilización y desarrollo en nuevas situaciones.
4. Problema de la recompensa, refuerzo, reducción de tensión, -desequilibrio o mantenimiento de la ansiedad moderada.
5. Problema de la transferencia de lo aprendido a situaciones similares o distintas.
6. Incidencia de la repetición de las respuestas en la retención u olvido, la motivación, los tipos de estímulo y las clases de respuestas y su relevancia en la generalización y progresión del aprendizaje.
7. Cómo se integran, si ello es posible, los distintos tiempos de aprendizaje: aprendizaje mediante tanteo experimental, conexiones aisladas entre estímulo y respuesta, aproximación global a la estructura o aprehensión súbita de la "Forma total" de la situación de aprendizaje o problema." 5/

5/ MAYOR, Antonio, Bases para una Metodología Didáctica, Editorial Universidad Estatal a Distancia, 1983, p. 141

2. CLASIFICACIÓN

Las teorías del aprendizaje generalmente suelen ser divididas en dos grupos:

- a) Asociacionista o Conductista
- b) Familia de la Gestalt
- a. La familia asociacionista o conductista:

Esta teoría ve el aprendizaje como el cambio operado en el sujeto, resultante de la asociación o conexiones entre las impresiones recibidas por los sentidos y los impulsos para la acción, a partir de situaciones de ensayo y error. Cada conexión E-R es una unidad integrada en un sistema general (conocimiento, conducta y personalidad). En la teoría asociacionista o conductista nos parece más interesante destacar:

a.1) El Aprendizaje como Reacción condicionada:

Su representante principal y creador es Pavlov, -- con su experimento con un perro hambriento al que, cada -- vez que se le presentaba la comida, se hacía sonar una campana con el fin de conseguir una asociación entre sonido y la secreción salivar, producida ante la comida. Después de 25 repeticiones la asociación estaba estabilizada de tal manera que con solo el tañido de la campana provocaba completa secreción salivar.

De esta forma puso de manifiesto el mecanismo de los reflejos condicionados que se basan en una vieja convicción asociacionista, que dice: "Un estímulo que actúe sobre un organismo, mientras éste realiza un movimiento puede

convertirse tras la repetición en desencadenante de este movimiento".

En otras palabras la generalización ocurre cuando estímulos semejantes al estímulo condicionado producen la misma reacción, bajo determinadas circunstancias.

Sin embargo, los estímulos condicionados también pueden dejar de provocar la acción, si tras su aparición no le sigue el estímulo natural (Tañido de la campana, sin que aparezca el alimento).

Watson y otros conductistas (Asociación E-R) sugieren que el organismo vivo reacciona y responde a los estímulos del medio, este hecho puede explicarse de la siguiente manera: El estímulo incondicionado (E) la comida, tenía primero como consecuencia una reacción incondicionada (R), secreción salivar, después de las repeticiones, ese estímulo condicionado (tañido de la campana provocaba la reacción condicionada (secreción salivar). El perro había aprendido.

Mientras que Guthrie (Teoría de la contiguidad) -- sostiene que la asociación entre estímulo incondicionado y reacción condicionada se da siempre que dos fenómenos se suceden inmediatamente. Según esto lo aprendido solo se convierte en tal, cuando la asociación entre dos fenómenos contiguos es intensificada, es decir repetida una y otra vez.

a.2 El Aprendizaje como Ensayo Error (TRIAL-ERROR):

Podemos afirmar que Thorndike con sus experimentos mostró la existencia de una etapa en el aprendizaje de ensa

yo y error, es decir, de ejecución de movimientos sin plan alguno. Construyó una "caja de evasión" por ejemplo en la que un gato aprendía a escapar al manipular, al azar, distintos mecanismos. El incentivo que daba la pauta o que hacía funcionar el proceso de aprendizaje era el alimento colocado fuera de la jaula.

De las experiencias de Thorndike surgieron las condiciones que deben cumplirse para el aprendizaje.

1: Necesidad de un motivo o incentivo que desencadene un estado de tensión, que ocasione y sostenga la actividad. Necesidad de la vivencia del éxito por parte del que aprende. De aquí se deduce la importancia de la motivación, cuanto más fuerte es el motivo, más fuerte es el esfuerzo por aprender.

2: Etapa de ensayo y error. Ante un estímulo varios tipos de respuestas se ponen en juego sin plan preconcebido. Algunas de estas respuestas al azar pueden llevar a la solución del problema. La respuesta correcta a un estímulo se alcanza tras una sucesión de ensayos y errores. Se establece así la asociación de ideas o de estímulo y respuesta, -- por tanteo.

3: Eliminación de las respuestas no válidas e integración de las respuestas válidas. El error no reduce tensión y esto hace que los ensayos se vuelvan a repetir, olvidando los intentos fallidos. El acierto conecta la respuesta correcta a su estímulo, gracias a su efecto favorable (reducción de tensión, placer).

4: Una vez encontrada la solución se tenderá a repetir esa respuesta y a fijarla; la repetición y el ejercicio fortalecen la conexión". 6/

Por su parte Skinner investigó sobre las respuestas y el "condicionamiento Operante", sus conclusiones le llevaron a distinguir dos tipos de comportamiento: El que llama reactivo, que no es más que la reacción a determinados estímulos y el operativo que es la actuación sobre el medio ambiente del que recibimos una respuesta que confirma o refuerza este comportamiento. Es decir que todo organismo vivo - tiende a repetir un determinado comportamiento si tal comportamiento es acompañado de un inmediato refuerzo. Este refuerzo es producido cuando la conducta desarrollada ha llevado al éxito. Este principio es aplicado en la "Enseñanza Programada".

b. Familia de la Gestalt

Para los defensores de la Gestalt la solución de un problema se logra repentinamente, mediante una ocurrencia o intuición.

En 1910 Yerkes, observó que la aprehensión de una configuración o campo entre fines y medios, era lo que producía la solución de aprendizaje. Pudo llegar a esta conclusión al estudiar el comportamiento de rodeo que mostraba un animal para alcanzar un alimento al tener un obstáculo, el cual consistía en alejarse temporalmente del incentivo para abar-

6/ MAYOR, Antonio op. cit. p. 148

car toda la situación y reunir los elementos de una sola configuración.

Son importantes los experimentos y Kohler con monos, en Canarias, durante la segunda guerra mundial, se dio cuenta- que estos alcanzaban las bananas (estímulos) puestos fuera- de su alcance directo, mediante cajas, varas, etc. (medios- instrumentales) no por ensayo error, lo que significa en primer lugar estructurar, es decir, comprender los elementos - que la integra y sus relaciones.

Wertheimer, Kohler y Koffa, insistieron en la importan- cia de la forma: la figura, la configuración, la organiza- ción de la experiencia. La solución de un problema se solu- ciona de golpe, mediante una ocurrencia o intuición. Para- esta teoría aprender es formar nuevas estructuras, ésta es- tructura es lo que hace que un todo sea algo más que la su- ma de sus partes.

Aprovechando el aporte de estas escuelas podemos decir que el aprendizaje es un proceso complejo y dinámico, que - compromete al individuo en sus aspectos físico, intelectual, afectivo y social, en el que se manifiestan cambios de nue- vas formas de conducta, que le permitan responder adecuada- y eficientemente a las situaciones cambiantes del medio ff- sico y social en que se desarrolla, así también actuar ade- cuadamente para transformarlos del modo más rápido y preci- so de acuerdo a propósitos bien definidos.

"El aprendizaje no es, en modo alguno, un proceso pasivo basado en la mera receptividad; por el contrario, es un

proceso eminentemente operativo, en el cual cumple un papel fundamental, la atención, el empleo y el esfuerzo del alumno." 7/

3. CAPACIDAD DE APRENDER

El adulto analfabeta presenta determinada actitud y perfiles psicológicos, como resultado de su marginación de los servicios de educación formal.

Según Lyra los rasgos más frecuentes son:

- "- Baja motivación para asistir a clases
- Sentido de inferioridad para asistir a clases
- Tendencia a desalentarse fácilmente y luego desertar
- Sentimiento de impotencia para influir en el medio y solucionar problemas
- Actitud de excesiva deferencia hacia el que enseña, quien espera recibir conocimiento
- Exceptismo acerca del significado y la utilidad de la educación en sus vidas." 8/

Lo anterior reafirma el hecho de que la educación extraescolar debe concentrar su fuerza en la recuperación de la confianza perdida y la captación de la atención de quien aprende.

7/ MATTOS, Luis A. Compendio de Didáctica General, Edit. Kapelusz, p. 33
8/ SRINIVASA, Lyra, Non Formal Adult Learning, N. Y.; 1977

Es preciso recordar que la tendencia hoy en día es que el tipo de trabajo manual, sea sustituido por la máquina. Sin embargo, las personas siguen siendo a pesar de esto, la fuerza de trabajo principal con que cuenta el país, de ellas depende en gran parte la producción industrial y agrícola, por lo tanto, hay necesidad de formar profesionales y obreros calificados.

En cuanto al aprendizaje o manera de aprender del adulto se han realizado importantes descubrimientos que también son dignos de tomarse en cuenta, según la UNESCO:

- "- La capacidad de aprender y el poder intelectual en el adulto no cambia desde los 20 a 60 años aproximadamente.
- En los aspectos de memoria inmediata de cifras (aritmética) disminuye por falta de ejercicio e interés en ese campo.
- No tiene hábitos de estudio.
- La agudeza auditiva disminuye a partir de los 15 años de edad y la visual a partir de los 20, ocasionando influencias negativas para una buena percepción.
- La salud y energía tienden a declinar a partir de los 40 años de edad.
- Presenta una marcada tendencia a ocultar sus deficiencias, porque teme ser ridiculizado.
- Su eficiencia práctica, no depende únicamente de la potencia intelectual que suele ser medida por tests, sino que también de la motivación y su experiencia". 9/

9/ UNESCO, Op. Cit. p. 48

4. MOTIVACION PARA EL APRENDIZAJE

Motivación se deriva del verbo latino Movere, que quiere decir: Moverse, ponerse en movimiento; podría decirse entonces que motivación es el motor o el generador de la conducta. Así mismo se dice que es la regulación del comportamiento para la satisfacción de necesidades y consecución de un fin.

El aprendizaje, por ser un proceso basado en la actividad del sujeto, ha de ser motivado, y si al comienzo de un proceso de aprendizaje el sujeto no está motivado, el docente ha de establecer la motivación generando en el alumno un estado de expectativa, a veces ésta se consigue canalizando motivaciones previas, ya existentes, hacia nuevas direcciones.

Una vez que esta expectativa queda establecida puede decirse que los objetivos o metas han quedado fijadas, es decir que la situación planteada ha sido aceptada como problema y que el alumno comienza a sentir una ansiedad moderada, que le guiará a la actividad para la solución del problema. Aquí será necesario limitar las dificultades y orientar hacia las soluciones para facilitar la persistencia de la motivación.

La motivación no es otra cosa que poner de relieve las necesidades y carencias del individuo: Presentando al objetivo, es decir, la satisfacción de la carencia, la conquista de lo necesario, como algo deseable y en alguna forma placentero.

El Proceso de motivación se completará relacionando las actividades propuestas en el proceso de aprendizaje con la satisfacción de la necesidad.

En situación de enseñanza-aprendizaje es útil e interesante, no habrá entonces coacción, ni hastío, tendrá interés y si hay - interés hay atención.

5. ADECUACION AL NIVEL RESPECTIVO

El punto de partida del aprendizaje debe ser el nivel real - en que se encuentre el adulto, ya que si se encuentra por arriba de este nivel, es posible que la posibilidad de aprendizaje no - sea aprovechada. Pero si está por debajo de este nivel, produce desinterés y fastidio. La cuestión de la dosificación implica - no sólo la calidad, sino también la complejidad del estudio. Es necesario destacar que todo aprendizaje debe presentar cierta di - ficultad, superable por cierto por parte del educando. Es de su - ma importancia también la adaptación hacia los más ancianos y a las deficiencias presentadas por estos tales como: en la visión y audición.

6. RELACION DE LO CONOCIDO

El adulto siempre se preocupa por integrar las nuevas adqui - siciones, polífticas, biosociales y económicas al conjunto de sus conocimientos. De tal forma que el aprendizaje nuevo se realiza con más facilidad y eficiencia, cuando está relacionado con los - conocimientos y experiencias acumuladas por el adulto a lo largo de su vida. Es en lo que sabe y no en lo que ignora que debemos basar su aprendizaje; en que sepa usar lo que ha aprendido. Al adulto se le debe ayudar a reflexionar sobre las experiencias vi

vidas, a comprender constructiva y creadoramente su situación y el mundo en que vive. Si bien es cierto muchos de los adultos han perdido fluidez en muchos procesos psíquicos, habrá otros en que la conserva, esto depende de la actividad que haya realizado; hay que investigarlo y tomarlo como punto de partida para su educación.

7. IMPORTANCIA DE LA ACTITUD

Una actitud es un estado interno adquirido, que influye en la elección de las acciones personales y que muestra la preferencia del individuo con respecto a objetos, personas, sucesos, etc. Las actitudes del adulto analfabeta deben ser observadas y analizadas para aplicar el método que más o mejor se adapte a la transformación de sus esquemas de pensamiento y principalmente sobre los aspectos siguientes:

- El nivel de rendimiento y desarrollo de sus habilidades intelectuales: (atención, observación, memoria, razonamiento, análisis, síntesis, asociación de ideas).
- El desarrollo físico y de sus habilidades psico-motoras.
- Las características afectivas: intereses, motivación, actitudes, escala de valores y expresiones emocionales.
- La salud.
- Las condiciones de vida socio-económicas y culturales
- El concepto de sí mismo y de su grupo
- las percepciones de su situación de vida
- La edad
- El sexo. 10/

Es muy importante adicionar a lo anterior que especialmente en el adulto analfabeta puro, se observan actitudes tales como:

- Tienen un complejo cultural, integrado por múltiples frustraciones.
- Existe en él un agudo espíritu crítico
- Sus reacciones obedecen siempre a su peculiar percepción sin correlacionar otros puntos de vista.
- Tienen tendencia a ocultar carencias de orden intelectual, a mantenerse privados en su comunicación y rasgos egocéntricos.
- Tiene inhibiciones frente al grupo, así como una sobre carga emocional.

Frente a estas últimas actitudes indicadas es recomendable:

- Desarrollar el sentido social y grupal del adulto, combatiendo su aislamiento.
- Infundirle confianza en sí mismo, venciendo su suspicacia e hipersensibilidad.

Séneca decía: "Aprendermos, no para la escuela, sino para la vida", permitiendo de esta forma al alumno satisfacer una o más necesidades, intereses o para lograr cualquier propósito concreto; los adultos deben, no solo escuchar y ver, sino desarrollar la inteligencia, agudizar el ingenio y estimular la reflexión, en otras palabras; participar, discutir, escribir, actuar efectivamente, a partir de problemas concretos y significativos para él.

8. LAS EMOCIONES

Es importante reconocer que los adultos, en forma general, manifiestan en los hechos más emociones que los niños, a pesar

de que han aprendido a controlar cuidadosamente la expresión de sus sentimientos . El amor y sentimientos asociados a éste, como el respeto, admiración, generosidad, simpatía, amistad y entusiasmo son influyentes en el aprendizaje, produciendo un estado de calma, serenidad, confianza y bienestar, lo que indudablemente incide en la calidad y profundidad de la enseñanza.

9. EXITO Y FRACASO

La tarea del aprendizaje debe proporcionar al adulto una sensación de satisfacción personal. El educador debe buscar - las formas de evitar el fracaso en el adulto, pues el cumplimiento de la tarea proporciona una sensación de satisfacción personal, aumentar los aciertos constituyen un valioso refuerzo. Por eso el educador debe estar buscando formas que le ayuden a prevenir los fracasos del adulto y de esa forma aumentar sus aciertos, los cuales constituyen para él valiosos refuerzos, que le conducirán gradualmente a la recuperación de la confianza en sí mismo y su autoevaluación.

El aprendizaje se hace mucho más fácil en el adulto cuando éste se da cuenta que su esfuerzo le conduce a resultados positivos, conforme a sus necesidades y expectativas.

10. APRENDIZAJE PERMANENTE

"El aprendizaje es vivencia y no mera repetición; se aprende lo que se vive y se vive lo que se aprende"11/ se hace entonces necesario por una parte ayudar al adulto a abrirse paso cada vez más al aprendizaje, y por otra ayudarlo a adquirir los - mecanismo de adaptación, actualización y complementación del conoci

11/ LEMUS, Luis Arturo, Pedagogía Temas Fundamentales, Kapeluz, 1969 p.212

miento alcanzado, que le permitieran continuar aprendiendo - mediante la solución que le de a los problemas diarios.

De acuerdo con la reunión de Directores Nacionales^{12/} afirmaron que siendo la educación de adultos una modalidad de la educación permanente debe tener las siguientes características:

1. Apuntar a la transformación estructural de la sociedad y al desarrollo integral de los pueblos, de conformidad -- con las características nacionales y las correspondientes- opciones en términos político-sociales.
2. Conllevar una acción múltiple, la cual supone la parti- cipación de los organismos públicos y privados de todos los sectores de la actividad nacional, así como la de los miem- bros de la comunidad a través de sus instituciones y orga- nismos de base.
3. En su más amplio sentido, abarcar un universo que va - desde la alfabetización hasta los más elevados niveles de - estudios profesionales y de post-grado.
4. Reconocer expresamente el valor de las potencialidades creadoras del hombre para ser constructor de su destino in- dividual y social.
5. Aprovechar al máximo el caudal de conocimientos y expe- riencias de los adultos y de la interacción educativa den- tro de la comunidad.

^{12/} CREFAL, Edición del CREFAL. Septiembre de 1973 Patzcuaro, Michoacan Mé- xico

6. En las sociedades nacionales que tengan que encarar la problemática pluricultural y plurilingüe, respetar la personalidad cultural de los pueblos y lenguas nativas, evitando la imposición de modelos y propiciando el diálogo cultural amplio y fraterno dentro del marco de las pertinentes sociedades nacionales.
7. Propender a la universalización de la educación dentro de un concepto de educación democrática.
8. Poner al alcance de los adultos el patrimonio humanístico, científico y tecnológico de su propia cultura nacional y de la humanidad.
9. Frente a la realidad de un mundo que evoluciona día a día en una forma extraordinaria dinámica, estimular a los adultos para que tengan una participación activa y creadora en la gestación de los cambios que beneficien a la comunidad nacional, para que asuman las responsabilidades que les impone la comunidad en la permanente construcción de su destino; y prepararlo para el trabajo, actualizado sus conocimientos y desarrollado sus aptitudes y destrezas en función del rápido avance en el campo de las ciencias y la tecnología y de sus plenas posibilidades de autorrealización como persona productora de bienes y servicios de utilidad social.
10. Ser eminentemente liberadores de la dimensión de las características y de las políticas de cada sociedad nacional.
11. Considerar el papel del educador nato que todo hombre tiene, particularmente el adulto, quien dentro del contexto de su comunidad tiene efecto multiplicador en el campo educativo. Resulta fundamental preparar al adulto para el cumplimiento y perfeccio-

namiento permanente de su capacidad de educador de base dentro del marco de una sociedad nacional educadora, mediante el diálogo y la participación responsable de sus miembros.

12. Facilitar la autoeducación permanente, posibilitando las técnicas de aprender, a reaprender y desaprender, con el fin de equipararlo para que desempeñe eficientemente en la vida su papel de educando-educador permanente.

13. Considerar la obra educativa como una función de responsabilidad social estimulando la participación cada vez más creciente de las correspondientes comunidades nacionales en la autogestión de los servicios educativos.

14. Esforzarse por superar las rigideces propias de la escolaridad y tratar de conceptualizar o implementar las nuevas y diversas formas de acción educativa desescolarizada.

11. LEYES DEL APRENDIZAJE

Según Thordike cuatro son las leyes que rigen el aprendizaje:

1. Ley de Disposición (o madurez u motivación), se basa en el principio de que, dado que las neuronas conducen impulsos nerviosos (en situaciones de disposición ante un estímulo), dar respuestas es satisfactorio y no darla es desagradable. Para Aprender, el sujeto debe estar dispuesto para actuar, es decir, a buscar la respuesta al problema propuesto.

2. Ley del Ejercicio. La repetición de la respuesta fortalece la conexión con el estímulo, la no repetición debilita e

sa conexión.

3. Ley del Efecto. La conexión E-R se fortalece si es satisfactoria, si va seguida de placer; se debilita si no lo es. La repetición depende del efecto: Las respuestas acertadas, placenteras, se repiten; los errores se eliminan poco a poco.

Thorndike añadió posteriormente una cuarta ley, La de pertenencia, para que un estímulo se asocie más fácilmente a una respuesta debe ser pertinente, debe presentar algún tipo de relación o característica que facilite la conexión (es más fácil conectar el concepto de gemelos con el N° 22 que con el N° 45. 13/

12. EVALUACION DEL APRENDIZAJE

a) DEFINICIONES

La evaluación es un proceso sistemático para determinar hasta que punto los objetivos educativos han sido alcanzados.

La evaluación es la fase del proceso de enseñanza-aprendizaje que consiste en poner como tarea a resolver por los alumnos, los objetivos propuestos. posteriormente, el profesor comprobará el grado en que éstos han sido alcanzados, e informará al alumno sobre su rendimiento.

Es el proceso por medio del cual se atribuyen notas o valores (calificaciones) a los resultados obtenidos durante el proceso de verificación del aprendizaje.

La evaluación puede ser considerada como producto cuando los datos recogidos van a servir para llevar a cabo promoción

nes o para conferir habilidades, ya sea de carácter cultural - o profesional.

Es un proceso cuando se propone durante la marcha del aprendizaje realizar comprobaciones, con vistas a un control de la labor educativa, con el propósito de encaminarla en la manera más eficiente y adecuada en función de la realidad del alumno.

B) IMPORTANCIA DE LA EVALUACION:

La importancia de la evaluación no se encuentra sólo en atribuir una nota a las pruebas, sino también para analizar los errores y aciertos que serán el punto de partida para la enseñanza correctiva.

La evaluación exige una información constante de las consecuencias de la acción educativa, el rendimiento del alumno será medido con el fin de orientar al profesor, para que en un momento dado, el maestro pueda determinar, cual fué el saldo positivo de un determinado período de trabajo escolar; también sirve para establecer si el proceso debe seguir o si por el contrario se hace necesario realizar reajustes; así mismo, si se debe mantener, baja o mejorar el nivel de los estudios, etc.

Es importante también la evaluación por cuanto informa al alumno, sobre sus errores y aciertos y le ayuda a rectificar el aprendizaje.

La evaluación debe merecer la mayor atención posible puesto que por su medio se llega a una conclusión acerca de la utilidad o inutilidad de los esfuerzos empeados en el aprendizaje, tanto por parte de los educandos como por los educadores.

La evaluación entonces deberá realizarse comparando el - comportamiento del alumno en los primeros días de clase con el que presente al cierre del año escolar, es decir las pruebas - de entrada y salida.

C. CARACTERISTICAS DE LA EVALUACION

La evaluación considerada como parte integrante del proceso educativo debe ser:

1) Sistemática: integrada en el sistema de enseñanza aprendizaje.

2) Continua: a lo largo de todo el proceso y no solo al final.

3) Integral: de todos los aspectos del proceso: medios, - estrategias, resultados, personas. Es decir no solo de los productos, si no de los procesos

4) Cooperativa o participativa: La evaluación ha de ser efectuada por todo el equipo docente y de alguna forma, deben participar en ella los alumnos y sus padres.

D. TIPOS DE EVALUACION:

1. Evaluación continua:

Es el proceso de evaluación que se desarrolla paralelamente en el tiempo al proceso de la enseñanza.

Este proceso está dividido en etapas con objetivos concretos que hacen posible la adquisición del objetivo final.

La evaluación continua requiere la atención permanente - del docente al proceso de aprendizaje del alumno. Esta atención debe ser dirigida básicamente al proceso en si y al comportamiento del alumno en el tiempo y el resultado de ese comportamiento

(trabajos, ejercicios, pruebas, etc.), en donde podremos apreciar si han habido cambios de conducta, alcanzándose los objetivos propuestos.

La evaluación Continua tiene tres fases:

a) Evaluación inicial: nos indica el nivel en que se encuentra el alumno al inicio del proceso de enseñanza aprendizaje y, por lo tanto, nos sirve para planear la acción educativa, definiendo los objetivos y determinando las alternativas metodológicas adecuadas.

b) Evaluación progresiva: Sirve de estímulo, motivación y retroalimentación del aprendizaje.

c) Evaluación Final: Tiene sentido sumativo y formativo, diagnóstico y pronóstico. Servirá además de punto de partida para un mero proceso de enseñanza.

2. Evaluación Integral:

La evaluación no debe ser únicamente de aspectos memorísticos o puramente intelectuales, sino que debe abarcar todos los dominios: es decir el intelectual, el práctico y social.

A una educación, que busca la formación del individuo en todas sus dimensiones debe corresponder una evaluación integral.

3. Autoevaluación:

Es la valoración de la consecución de los objetivos educativos y hace el propio sujeto del aprendizaje.

La autoevaluación, como ejercicio formativo, es necesario en el proceso de la enseñanza-aprendizaje.

4. Evaluación Sumativa:

Es aquella cuyos resultados no son utilizados intencionalmente para corregir el proceso de aprendizaje o impulsar uno -

nuevo, sino que sirven para determinar si un alumno ha alcanzado los objetivos propuestos, ha superado un curso, ha obtenido un título y, en virtud de ello se le reconoce capacidad para ejercer una profesión.

La evaluación sumativa ha venido siendo utilizada para ordenar a los alumnos de mejor a peor y para determinar su aprobación o reprobación.

5. Evaluación formativa:

Es la que utiliza los resultados de las mediciones para retroalimentar, corregir y reorientar el proceso del aprendizaje; y permite acelerar dicho proceso, prediciendo las situaciones óptimas de aprendizaje para cada alumno.

La evaluación formativa está centrada en aspectos intrínsecos del proceso de aprendizaje y el alumno comunica a ese último constantemente los resultados de su esfuerzo y ello le sirve de motivación y orientación.

TERCERA PARTEA. GUATEMALA Y SU UBICACION EN EL MUNDO

La república de Guatemala, tiene una extensión superficial aproximada de 131,800 kilómetros cuadrados y unos 7 millones de habitantes, está localizada casi al centro de América, entre los paralelos 13°44' a 18°44' latitud norte y meridianos 87 30' a 92 13'' al oeste de Greenwich. Limita al oeste y al norte con México, al oeste con el Océano Atlántico, Honduras y El Salvador y al sur con el Océano Pacífico.

B. GRUPOS SOCIOCULTURALES

En Guatemala, se localizan dos socioculturas, la no indígena y la indígena. Esta última presenta grupos indígenas monolingües en los cuales se hablan 20 lenguas distintas y 100 dialectos. ⁽¹⁴⁾ Más del 60% de la población analfabeta corresponde a este grupo.

C. MIGRACIONES INDIGENAS Y NO INDIGENAS

En nuestro medio las migraciones se efectúan en ciertas épocas del año y a veces en forma permanente por las siguientes razones:

- a) Falta de dinero para el sostenimiento de la familia
- b) Escasez de tierras laborales
- c) Poco rendimiento de las tierras (malas cosechas por falta de abonos, orientación técnica, etc.)
- d) Falta de fuentes de trabajo (fábricas, negocios, mejoramiento pecuario, etc.)
- e) Salarios muy bajos en su comunidad

(14) GUATEMALA INDIGENA, Vol. IV, No. 2, diciembre 1969, p. 21

D. EFFECTOS DE LAS MIGRACIONES EN LA EDUCACION

El número de personas que migran en cada época de trabajo, según el Instituto indigenista es "más del 50% de la población de cada comunidad"(15) y en algunos casos como Comitancillo, San Marcos, hasta el 90% quedando en dicho pueblo únicamente los ancianos y enfermos.

Se sabe que la mayor parte de los trabajadores estacionales proviene de las 250,000 a 300,000 unidades de explotación agrícola de un tamaño menor de 3 hectáreas, los llamados minifundios, aunque también existen muchos trabajadores sin tierra, que en un momento dado se emplean en las fincas durante diferentes épocas del año, pero no de manera permanente.

Estos movimientos migratorios se efectúan durante todos los meses del año. Sin embargo se intensifican en los meses de agosto a diciembre, siendo septiembre el mes de máximo movimiento.

En estas migraciones el 56% viajan acompañados generalmente por sus esposas y sus hijos, por lo mismo los niños en edad escolar, tienen que emigrar junto con sus padres.

Las ciudades se encuentran creciendo aceleradamente y una de las principales causas es el alto porcentaje de migración interna. La ciudad de Guatemala, por ejemplo, según el Instituto Geográfico Nacional "crece a un promedio de 5.2% anual del cual 2.2% se atribuye directamente a la migración interna.

Si esta tendencia continúa, la población de la ciudad llegará a 2 millones en el año de 1990.

(15) Guatemala Indígena, op. cit. p. 24

A pesar de que el grupo indígena es el mayoritario en el país de los inmigrantes hacia la capital, de este grupo sólo llega el 10%.

Las migraciones ocasionan, en la mayor parte de los casos, el que los niños abandonen escuelas en su lugar de origen, especialmente en los primeros y últimos meses del año, por la idea principalmente de conseguir mejores ingresos y lograr una mejor forma de vida.

Sin embargo estos grupos difícilmente tienen acceso a la escuela en los lugares a donde emigra, ya que necesitan de todo su tiempo para obtener, a base de duro trabajo, lo mínimo para subsistir, todo lo cual no permite que los niños ingresen a la escuela y los adultos a los programas de alfabetización, demostrando así que los movimientos migratorios son el principal problema para el éxito de los programas escolares y un obstáculo para la educación de los adultos analfabetas.

E. DESARROLLO DE LA EDUCACION DE ADULTOS EN GUATEMALA

Guatemala atraviesa una crisis profunda de carácter socio-estructural que conmueve las bases del régimen tradicional de sujeción y miseria que la gran mayoría del pueblo ha tenido que sobrellevar a lo largo de su historia, manifestándose en un estado de atraso general, el que de una manera u otra, incide en el alto índice de analfabetismo.

No es de extrañar pues, que el analfabetismo en Guatemala aparezca como una especie de mal de nuestros pueblos y algunos se atreven a calificarla como una manifestación de incapacidad del analfabeta, de su poca inteligencia y aún de su apatía.

Pero la verdad es otra, según UNESCO: "Los analfabetos no producen más no porque no tengan interés objetivo en ser más productivos, sino porque no están bien educados. (16) Con lo cual estamos de acuerdo ya que para lo-

(16) UNESCO, P. E. M. de A : Educación Crítica, 1977, p. 135

grar mayor producción y mejor aprovechamiento de la tierra, por ejemplo: el campesino deberá obtener mayor conocimiento que le ayudará en su desarrollo y crecimiento intelectual, que traerá como consecuencia cambios, los que no solamente serán para producir mejor, sino que también se manifestarán en su relación social, cultural y económica.

Si retrocedemos un poco en la historia, encontramos que la educación Maya y Maya-Quiché, por ejemplo, se caracterizó por ser espontánea y tradicional aunque se advierte un rudimentario Sistema Educativo.

Se tiene conocimiento que los niños después de los 7 años de edad pasaban a una forma de internados, en donde recibían instrucción y se les enseñaba a tener vidas sobrias. Surge en nosotros la pregunta ¿se les enseñó a leer y a escribir en estos internados?. Solamente sabemos que conocían la escritura jeroglífica en la fase ideográfica, la que practicaban en hojas de amatle, matas de algodón, pieles de venado y cortezas de árboles.

El poco conocimiento que tenemos de estos pueblos no nos permite contestar objetivamente esta pregunta debido en su mayor parte, a que los primeros conquistadores que llegaron a Guatemala comandados por Pedro de Alvarado, eran de costumbres rudas, de pocas letras y de un acentuado fanatismo religioso. Por otro lado según Severo Martínez Peláez: "La España del Siglo XVIII todavía no se sacudía de las cadenas de la influencia Medieval, por ello las formas de explotación que ponían a sus colonias se enmarcaban dentro del modo de producción del feudalismo cuando no regresaban a la esclavitud absoluta." (17)

(17) MARTINEZ PELAEZ, Severo, La Patria del Criollo, Editorial Universitaria EDUCA, 1979, p. 135.

En cuanto al esclavismo el Dr. Carlos González Orellana, asegura que, "en el reino de Guatemala, la encomienda tuvo en un principio carácter esclavista, los indígenas encomendados eran errados y vendidos, y cuando quedaban dentro de un repartimiento tenían que trabajar gratuitamente para los hacendados o se les ponía al servicio gratuito de la Iglesia. Sufrían endeudamientos forzosos por compra de mercadería impuestas por el corregidor u otro comerciante español, lo cual los mantuvo sumidos en una espantosa pobreza que por supuesto implicaba ignorancia y profundo sentimiento de inferioridad." (18)

La castellanización y la evangelización eran los únicos servicios existentes para los indígenas durante la colonia, ya que las escuelas de primeras letras que constituyen la base fundamental de la educación en la época colonial, siempre estuvieron destinadas a atender a los hijos de los españoles (criollos) que nacieron en estas tierras.

Después de la independencia el panorama educativo cambió parcialmente ya que por primera vez en la historia de Guatemala se proclaman los principios de laicidad, obligatoriedad y gratuidad de la educación. Se establecen las escuelas dominicales para enseñar a leer y escribir a los adultos, programas especiales para la elevación de la cultura del indígena en su propia lengua.

La Reforma Liberal (1871), por su parte, encaminó sus pasos hacia una educación acorde con las libertades necesarias para la estructuración de una nación moderna y progresista, es importante reconocer que durante el período

(18) GONZALEZ ORELLANA, Carlos, Historia de la Educación en Guatemala, 1980, p. 343.

liberal se consolidaron los principios de gratuidad y obligatoriedad de la enseñanza primaria y se declaró la educación laica.

El ascenso pedagógico promovido por el régimen liberal se mantuvo por más de dos décadas en que se quintuplicó la educación primaria y se crearon muchos centros educativos, entre los que encontramos las "Escuelas Nocturnas para Artesanos" en éstas escuelas se estimulaba al artesano en sus diferentes oficios y se le iniciaba en el alfabeto.

En el presente siglo, en el mes de julio de 1923 se creó la Universidad Popular que funcionó hasta 1932 con los siguientes objetivos:

1. Combatir el analfabetismo
2. Divulgar los principios científicos con finalidad práctica
3. Mejorar la Educación social de los indígenas y despertar su iniciativa particular.
4. Enseñar los medios necesarios para que los hombres sean sanos y fuertes". (19)

Esta universidad fue clausurada en 1932 durante el gobierno de Jorge Ubico, por no llenar los fines para los cuales fue instituida, y se reabrió a raíz del triunfo revolucionario en 1944. En efecto, el triunvirato revolucionario consideró que la causa primordial que impedía el funcionamiento de una auténtica democracia era el analfabetismo y por lo tanto reabrió la Universidad Popular, para que por su medio se lograra incorporar a todos los guatemaltecos a una ciudadanía consciente (considerandos del Decreto No. 20 de la Junta Revolucionaria de Gobierno instaurada en el año de 1944) y para esto

(19) GONZALEZ ORELLANA, Carlos. Historia de la Educación de Guatemala, 1980, p. 343.

inició la Campaña Nacional de Alfabetización.

El Decreto No. 20 emitido por la Junta Revolucionaria de Gobierno con fecha 30 de noviembre de 1944, da origen a la ley que creó el Comité Nacional de Alfabetización, con jurisdicción en todo el territorio nacional y el 8 de marzo de 1945 se emitió el Decreto No.72, que contiene la ley de alfabetismo.

Por lo anteriormente descrito podemos asegurar que en Guatemala se inició el tratamiento sistemático del analfabetismo a partir de 1944 por medio de campañas de alfabetización nacional que no solamente perseguían proporcionar las técnicas de la lectura y la escritura sino enseñar a los habitantes a vivir mejor. Este trabajo estuvo bajo la dirección de tres instituciones del Estado: El Departamento Nacional de Alfabetización, Las Misiones Ambulantes de Cultura Nacional y los Núcleos Escolares Campesinos.

El 23 de julio de 1952 se creó la Dirección de Educación Fundamental, integrando esta institución el Departamento Nacional de Alfabetización, Núcleos Escolares Campesinos y Misiones Ambulantes de Cultural Inicial.

Cada una de las campañas de alfabetización realizadas (1944-1954), once en total, tuvo características especiales que consideramos necesario mencionar.

La primera fue un sondeo, con fines de experimentación y se realizó en el año de 1945, entre los meses de abril a agosto y abarcó el Departamento de Guatemala.

La segunda campaña se realizó de febrero a junio de 1946, siempre en el departamento de Guatemala, en este año se usó una cartilla para aprender a leer basada en el método silábico, llamada "Nuevo Día", redactada por el Profesor Romero González Vargas, ganador del concurso promovido en Guatemala sobre métodos para enseñanza de la lectura y escritura.

La tercera campaña realizada de junio a diciembre de 1946, no experimentó ningún cambio en cuanto a cobertura y al igual que las dos campañas anteriores se realizó en el Departamento de Guatemala.

Durante los meses de junio a diciembre de 1947 se realizó la cuarta campaña que cubrió toda la república y para sufragar los gastos se dispuso crear fondos específicos, al inicio se contemplaron en el presupuesto de gastos de la Nación y más adelante a través de la Lotería Chica. El Decreto 361 del Organismo Legislativo del 14 de abril de 1947 contempla la creación de la Lotería Pro Alfabetización.

La quinta campaña realizada de abril a noviembre de 1948 se caracteriza por llevar la cultura a las masas populares con tecnología moderna como son el cine, proyección fija, grabaciones, radio, etc.; todo este equipo es transportado por una unidad móvil, conocida como Unidades Móviles de alfabetización, cubriendo en esta oportunidad los 22 departamentos.

A partir de la sexta campaña realizada de enero a diciembre de 1943, se aplicó a la alfabetización un carácter regional que consistía en escoger un departamento de la república con el propósito de controlar y orientar los trabajos en forma más efectiva, según las experiencias obtenidas en las primeras cinco campañas (1945-1948).

Las áreas de trabajo por año, así como los resultados pormenorizados de estas campañas se presentan en el cuadro No. 1 en donde pude observarse que la cobertura, en cuanto al área de trabajo no fue uniforme y que tampoco existió continuidad entre una campaña y la otra, que no hubo una secuencia de trabajo realizado, en cada campaña. Para confirmar lo anterior bástenos observar que en la cuarta y quinta campaña se cubrió toda la república y a partir de la sexta campaña en lugar de continuar con el esfuerzo realizado de cober-

tura se aplicó la regionalización de la alfabetización, cubriendo en esa oportunidad únicamente el departamento de Jalapa, en donde funcionaron 234 aulas diurnas y 203 nocturnas, durante un ciclo de 12 meses. Esta política de regionalización, contradice lo expuesto por la ley Nacional de Alfabetización emitida el 11 de junio de 1945, especialmente el Artículo 4o., en sus incisos b, c y d que dicen:

- "a) Extensión de la obra de alfabetización a todos los poblados de la República donde predomine la raza mestiza.
- b) Acción intensa y metódica de incorporación alfabetizadora y castellanización de todos los elementos indígenas de la República.
- c) Apreciación estadística de la obra realizada."

El cuadro No. 1 presenta los porcentajes de alfabetizados en relación a inscritos, los porcentajes más bajos los presentan las épocas en que se regionalizó la alfabetización, siendo el más catastrófico el de la décima campaña que de 35,019 que se inscribieron sólo 9,547 fueron alfabetizados; se pone de manifiesto que la efectividad de esta campaña fue apenas del 27%, en relación a los inscritos, lo cual indica que el sistema y métodos empleados difícilmente podrían alcanzar los objetivos propuestos de erradicar al analfabetismo en una cifra no menor del 45% que era la meta final.

Estas campañas alfabetizadoras se quedaron cortas con respecto a los objetivos propuestos y a la magnitud del problema.

El cuadro No. 2 presenta la ejecutoria y resultados obtenidos durante los años de 1965 a 1980, por el departamento de Alfabetización donde se puede observar que durante los años de 1967, 1969 y 1970 se realizaron campañas de alfabetización que no dieron los resultados que se esperaban en virtud que los porcentajes de alfabetizados en relación a los inscritos no refleja un incremento significativo.

En este mismo cuadro también se puede observar una disminución del analfabetismo en términos relativos, pasando de un 61% que había en 1965 a un 48% en 1980, lo que significa que casi el 1% anual de la población analfabeta de 15 años y más, logró finalizar con éxito el programa de alfabetización. Dicha constante nos induce a pensar que de continuar bajo la misma metodología y sistemas de entrega, se necesitarían más o menos 50 años para erradicar el analfabetismo en Guatemala, lo que significa que para el año 2030 toda la población guatemalteca tendría los conocimientos básicos de lectura, escritura y cálculo. Dicha constante fue levemente aumentada al crearse el Movimiento Guatemalteco de Alfabetización (MOGAL) que de acuerdo con las cifras disponibles indican que en los años de 1981-1982 se logró disminuir el analfabetismo al 45% lo que representa una disminución del 3% durante esos años.

Sin embargo en cifras absolutas en el año de 1980 habían 1,906,239 analfabetas en lugar de disminuir hubo un incremento anual de 30,226 nuevos analfabetas en esos dos años.

Esto nos demuestra que las acciones realizadas hasta la fecha, campañas y actividades regulares, no han sido más que paleativos políticos que no han resuelto el grave problema del analfabetismo, en algunos de los casos por falta de recursos disponibles, en otros por falta de una efectiva coordinación, o bien porque la metodología empleada tiene muchos errores y de ahí su poca efectividad.

Creemos necesario hacer ver que tanto la programación y materiales deben basarse en las necesidades, intereses y características de la región donde viven los usuarios y deben tomarse en cuenta a éstos en las decisiones que se tomen para lograr el éxito en los programas de alfabetización.

Es importante recordar que la cartilla "Amanecer fue experimentada en 1965 y en cada nueva edición se han revisado y actualizado los contenidos.

Sin embargo a pesar de ésto creemos que se han dejado por un lado las necesidades, los intereses y las características de la región lo que le ha restado efectividad. En efecto, se ha dejado de atender:

1. La dispersión de la población escolar. En Guatemala abundan poblaciones que no alcanzan el millar de población, lo que no permite que gocen de los beneficios de la concentración urbana.
2. En nuestro medio los niños deben ayudar al padre en el mantenimiento del hogar. En algunas épocas del año tienen que emigrar con sus padres por la demanda de mano de obra en otras regiones del país.
3. Ausencia de mecanismos de control para pre-evaluar a los que serán Alfabetizados, para poder ubicarlos en el nivel de aprendizaje que les corresponda (así tener al final evidencias de aprendizaje).
4. Falta de un mecanismo de control para evaluar el aprovechamiento durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.
5. No tiene un mecanismo que ayude efectivamente a aquellos que leen con poca comprensión y tampoco a los que tienen lectura deficiente.

Son estas deficiencias y los resultados estadísticos analizados anteriormente los que nos han motivado a investigar, experimentar y proponer como posible solución la cartilla "Lectura Básica I" la que fue experimentada como ya dijimos en 4 centros de alfabetización con población ladina e indígena, en el departamento de Guatemala durante los meses de febrero a junio de 1983.

CUARTA PARTEA. METOLOGIA1. Fases del Trabajo

- a. Revisión de los resultados en los programas de alfabetización desde los años de 1,950 a 1,982 con el propósito de comparar y determinar el adelanto de los programas de alfabetización durante esas épocas y establecer de esta forma si realmente se ha aniquilado el analfabetismo en Guatemala.
- b. Sesiones de Información y familiarización de la cartilla "Lectura Básica I " en el Instituto Nacional Central De Señoritas Belén, con las alumnas de práctica docente en esa institución, quienes serán las alfabetizadoras.
- c. Supervisión de los centros de alfabetización localizados en el Cuartel Militar Mariscal Zavala, Guardia de Honor, Transmisiones Militares, Reservas Militares y la Colonia Juana de Arco.
- d. Evaluación de los resultados obtenidos de las pruebas de entrada y salida aplicadas al grupo experimental y control.

2. Trabajo de Campo

El Universo de la presente investigación lo constituyeron los analfabetas ubicados en los Cuarteles Militares; Mariscal Zavala, Guardia de Honor, Reservas Militares, Transmisiones del Ejercito y la colonia Juana de Arco, haciendo un total estimado de 400 personas. Ante la imposibilidad de encuestar a todos por falta de recursos, tanto humanos como materiales, se dispuso tomar una muestra de 50 personas para el grupo experimental y 50 para el grupo control.

Hubo necesidad de seleccionar a las personas que iban a ser alfabetizadas con las variables de edad y raza. Para la primera se tomó a las personas comprendidas entre los 15 a 45 años de edad tal como lo determina la ley de alfabetización y para la segunda a las personas indígenas y no indígenas, ubicadas en los cuarteles ya mencionados y la colonia Juana de Arco, funcionando en cada lugar de éstos, un centro de alfabetización.

3. Determinación de la Muestra

La muestra se determinó al azar debido a que en los cuarteles militares se asignaron los grupos por el oficial a cargo de esta actividad.

4. Características de la Muestra

Se tomó en cuenta el tiempo que duraría el trabajo de campo en base al número de analfabetas por alfabetizador, tiempo disponible de los alumnos que iban a ser enseñados, número de lecciones de la cartilla Lectura Básica I y el nivel cultural de los alumnos.

5. Características del Experimento

En este trabajo de investigación utilizamos material que fue creado por la universidad de Brigham Young en el Estado de Utah, Estados Unidos, tales como el "Cuaderno de Datos" y la cartilla "Lectura Básica I"

Tanto el cuaderno de datos como la cartilla "Lectura Básica I", fueron ensayados en la finca Chulac (de Coban), en Momostenango y en Patzún. Al ser analizados los resultados, se observaron pequeños errores en la metodología, también en la interpretación y comprensión, tanto para el educando como para el educador, los que fueron superados al hacer los reajustes.

La cartilla Lectura Básica I, esta basada en la individualización

y la enseñanza tutorial. A un alfabetizador con más de 1 alumno se le dificulta mucho la enseñanza individualizada, especialmente si los alumnos se encuentran en distinto nivel de aprendizaje, por lo que decidimos utilizar técnicas de dinámica de grupos y los principios de Instrucción programada.

Otro de los problemas fue la terminología, por ejemplo: la palabra Tutor que cambiamos por alfabetizador, Aritmética por cálculo, Manual por cartilla, etc.

6. Descripción del Material Utilizado

a) Cuaderno de Datos

Es un cuadernillo compuesto de 16 páginas, que contiene los siguientes datos:

- Examen inicial
- Examen final
- Diario del Alfabetizador
- Sumario
- Índice de sonidos

Existen tres exámenes iniciales que se aplican antes de empezar a enseñar. Los resultados se anotan en la "Hoja de Sumarios".

El examen inicial N° 1 se aplica al alumno que no habla español como primera lengua. El propósito es determinar si el alumno comprende el español suficientemente bien para poder recibir las instrucciones en castellano. El Examen N° 2 trata de establecer cuánto de lectura y escritura conoce el alumno. El N° 3 pretende determinar la fluidez y comprensión de la lectura, así como la habilidad de escribir.

Los exámenes finales tienen los mismos procedimientos que los i-

niciales. Se aplican al educando después de haber cubierto todas - las lecciones, aunque también se le aplican cuando por alguna razón ya no puede continuar asistiendo al centro.

El diario del alfabetizador es uno por cada alumno y está diseñado para proveer un registro sistemático de la lección o lecciones que se cubren en una sesión de trabajo, comentario del progreso del alumno, días trabajados, etc.

La hora de sumarios tiene como propósito fundamental tener un registro de cuándo y quién aplicó las pruebas iniciales y finales, así como los resultados obtenidos por el alumno.

b) Cartilla Lectura Básica I

Esta cartilla está basada en la enseñanza individual sistemática, en el modelo de tutelaje estructural que es un modelo que asegura que el alfabetizador usará técnicas y procedimientos psicológicamente sólidos.

Un repaso sistemático ha sido agregado para asegurarse que el alumno recordará lo que ha aprendido, además, otras técnicas, instructivas y procedimientos son utilizados en esta cartilla, asegurando de esta forma mayor probabilidad de éxito para el analfabeta.

Investigaciones hechas por Pestalozzi, Montessori, Jacotot y otros, sobre el aprendizaje lectura-escritura y sus problemas, han establecido que la base de los problemas del educando al aprender - a leer y escribir se encuentra en la inhabilidad de combinar las letras y sus sonidos para formar palabras. Consecuentemente con esto, la cartilla "Lectura Básica I, se enfoca extensivamente en el proceso de la combinación de sonidos.

P R E S E N T A C I O N

D E

R E S U L T A D O S

A. RESULTADOS1. EXAMEN INICIAL No. 1

Se pidió a los alumnos en forma individual, que al oír las frases siguientes hicieran lo que se les pidiera, con el fin de determinar su comprensión del idioma español.

a) SI, entendieron

b) NO, entendieron

CUADRO No. 1

Frase: Sonría

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO OPCIONES ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	32	91	15	100	Entendieron la frase "Sonría" el 91% de indígenas y el 100% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra sí comprende el español.
NO)	3	9	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 2

Frase: Abra la boca. Cierre la boca

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO OPCIONES ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	39	97	15	100	Entendieron la frase "abra la boca, cierre la boca" el 97% de indígenas y el 100% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra sí comprende español.
NO)	1	3	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 3

Frase: Tápese la cara con las manos

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO OPCIONES ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	33	94	15	100	Entendieron la frase "Tápese la cara con las manos" el 100% de indígenas y el 100% de no indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra sí comprende español.
NO)	2	6	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 4

Frase: Golpee en la mesa

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO OPCIONES ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	35	100	15	100	Entendieron la frase "golpee la mesa" el 100% de indígenas y el 100% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra, comprende el español.
NO)	0	0	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 5

Frase: Deme la mano.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	34	97	15	100	Entendieron la frase "deme la mano" el 97% de indígenas y el 100 de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra, comprende el español.
NO)	1	3	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 6

Frase: Tóquese la cabeza

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	35	100	15	100	Entendieron la frase "tóquese la cabeza" el 100% de no indígenas y el 100% de indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra, comprende el español.
NO)	0	0	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 7

¡ Frase: Mueva los hombros

OPCIONES	INDIGENA		NO INDIGENA		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	31	89	15	100	Comprendieron la frase "mueva los hombros" el 89% de indígenas y el 100% de no-indígenas, por lo que deducimos que los indígenas no comprenden bien la frase anterior
NO)	4	12	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 8

Frase: Levante una mano

OPCIONES	INDIGENA		NO INDIGENA		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	35	100	15	100	Comprendieron la frase "levante la mano" el 100% de indígenas y el 100% de no-indígenas, por lo que deducimos que el total de la muestra comprendió la frase.
NO)	0	0	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 9

Frase: Tóquese la oreja

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	34	97	15	100	Comprendieron la frase "tóquese la oreja" el 97% de indígenas, y el 100% de no indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra comprende español.
NO)	1	3	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 10

Frase: Señale el techo

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	23	66	13	87	Comprendieron la frase "señale el techo" el 97% de indígenas, y el 100% de indígenas
NO)	12	34	2	12	
TOTALES	35	100	15	100	

2. CONCLUSIONES DEL EXAMEN INICIAL No. 1

De acuerdo con los resultados obtenidos en el examen inicial No. 1, podemos asegurar que los no-indígenas examinados conocen bien el idioma español y que los indígenas que fueron sometidos a las mismas pruebas mostraron en su mayor parte, conocer el idioma español como para no tener ninguna limitación en cuanto al aprendizaje de la lectura-escritura iniciales. Sin embargo el 7% de los indígenas tendrán problemas de comprensión en el aprendizaje de la lectura-escritura, por no conocer bien el idioma español, esto significa que este grupo de alumnos será menos rápido que el de los que entienden con fluidez el idioma español y por lo tanto necesitarán atención especial.

3. EXAMEN INICIAL No. 2

Se pidió a los alumnos que leyeran las siguientes palabras, las que no tienen ningún significado y se escribieron únicamente para averiguar si éstos podían leerlas.

a) SI, pudieron leerla

b) NO, pudieron leerla

CUADRO No. 11

Palabra: Sama.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	8	23	7	47	Pudieron leer el 25% de indígenas y el 27 de no-indígenas no pudo hacerlo, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	27	77	8	53	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 12

Palabra: Umsa.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	5	14	7	47	No pudieron leer el 86% de indígenas y el 53% de no-indígenas la palabra "Umsa", por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	30	86	8	53	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 13

Palabra: Fome.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	5	14	5	33	No pudieron leer el 86% de indígenas y el 69% de no-indígenas la palabra "fome" por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer
NO)	30	86	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 14

Palabra: Amsa

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
NO)	4	11	5	33	No pudieron leer el 89% de indígenas y el 67% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	31	89	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 21

Palabra: Begus

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
OPCIONES					
SI)	2	6	3	20	No pudieron leer el 94% de indígenas y 80% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer
NO)	33	94	12	80	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 22

Palabra: Lloque

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
OPCIONES					
SI)	2	6	1	7	No pudieron leer el 94% de indígenas y el 80% de no-indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	33	94	14	93	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 15

Palabra: Huno

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	2	6	5	33	No pudieron leer el 94% de los indígenas y el 67% de los no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	33	94	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 16

Palabra: Hoya

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	2	6	5	33	No pudieron leer el 94% de los indígenas y el 67% de los no indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	33	94	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 17

Palabra: Amus.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	5	14	5	33	No pudieron leer el 86% de indígenas y el 67 % de los no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	30	86	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 18

Palabra: Paxe.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	2	6	5	33	No pudieron leer el 94% de los indígenas y el 67% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	33	94	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 19

- Palabra: Ofen.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	2	6	5	33	No pudieron leer el 94% de los indígenas y el 67% de los no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	33	94	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 20

Palabra: Cira.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
OPCIONES					
SI)	5	14	4	27	No pudieron leer el 86% de indígenas y el 73% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	30	86	11	73	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 23

Palabra: Derse

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
OPCIONES					
SI)	5	14	1	7	No pudieron leer el 94% de indígenas y el 80% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	30	86	14	93	
TOTALES	39	100	15	100	

CUADRO No. 24

Palabra: Flaite.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
OPCIONES					
SI)	3	9	1	7	No pudieron leer el 91% de indígenas y el 93% de no-indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	32	91	14	93	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No.25

Palabra: Foy

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	4	11	1	7	No pudieron leer el 89% de indígenas y el 93% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	31	89	14	93	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 26

Palabra: Churre.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	4	11	1	7	No pudieron leer el 89% de indígenas y el 93% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	31	89	14	93	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 27

Palabra: Faul

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
OPCIONES					
SI)	3	9	1	7	No pudieron leer el 93% de indígenas y el 91% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	32	91	14	93	
TOTALES	34	100	15	100	

CUADRO No. 28

Palabra: Clate

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
OPCIONES					
SI)	1	3	1	7	No pudieron leer el 97% de indígenas y el 93% de no-indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	34	97	14	93	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 29

Palabra: Sontenar.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	1	3	1	7	No pudieron leer el 97% de indígenas y el 93% de los no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	34	97	14	93	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 30

Palabra: Fondacional

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	0	0	1	7	No pudieron leer el 100% de indígenas y el 93% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	35	100	14	93	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 31

Palabra: Prosopopeya.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	0	0	1	7	No pudieron leer el 100% de indígenas y el 93% de no-indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	35	100	14	93	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 32

Palabra: Cosquito

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	0	0	1	7	No pudieron leer el 100% de indígenas y el 93% de no-indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	35	100	14	93	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 33

Palabra: Contacción

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	0	0	1	7	No pudieron leer el 100% de indígenas y el 93% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	35	100	14	93	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 34

Palabra: Guebridos.

No. DE RESPUESTAS SEGUN GRUPO ETNICO OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI)	0	0	1	7	No pudieron leer el 100% de indígenas y el 93% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no sabe leer.
NO)	34	100	14	100	
TOTALES	35	100	15	100	

4. CONCLUSIONES DEL EXAMEN INICIAL No. 2

En la población indígena se detectó que el 92% se encuentra sin conocimientos de lectura-escritura y que el 8% tenían algunos conocimientos de esas materias, puesto que estos últimos pudieron leer algunos de los reactivos de la prueba inicial No. 2. Esto nos permite concluir que algunos alumnos de este grupo podrán terminar el programa de lectura y escritura Básica I, más rápido que los otros y por otro lado la necesidad de que los primeros necesitan más atención, la cual se les puede dar mediante el programa de seguimiento.

5. EXAMEN INICIAL N°3

Se pidió a los alumnos en forma individual, que leyeran las siguientes oraciones interrogativas y respondieran de acuerdo a la pregunta, con el propósito de averiguar si comprenden lo que leen y escriben.

Cuadro No. _____

ORACION: ¿Dónde vive usted?

OPCIONES \ N° de Respuestas según grupo étnico	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	5	17	5	33	No respondieron el 17% de indígenas y el 33% de no indígenas, por lo que deducimos que la mayoría de los alumnos no tiene conocimiento de lectura y escritura
NO	30	86	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. _____

ORACION: ¿Cuál es su nombre?

OPCIONES \ N° de Respuestas según grupo étnico	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	4	11	5	33	No respondieron el 17% de indígenas y el 33% de no indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no tiene conocimiento de lectura y escritura.
NO	31	89	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No.

ORACION: ¿En qué trabaja?

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	1	3	3	20	No respondieron el 3% de indígenas y el 20% de los no indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no tiene conocimiento de lectura escritura
NO	34	97	12	80	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No.

ORACION: ¿Toma desayuno?

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	0	0	1	7	No respondieron el 7% de no-indígenas y el 0% de indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra no tiene conocimiento de la lectura y escritura.
NO	35	100	14	100	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No.

ORACION: ¿Qué día es hoy?

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	0	0	0	0	Ninguna persona de ambos grupos pudo responder a esta pregunta, por lo que deducimos que no tiene conocimiento de la lectura y escritura.
NO	35	100	15	100	
TOTALES	35	100	15	100	

CONCLUSIONES AL EXAMEN INICIAL N°3

Las respuestas a los reactivos de esta prueba revelan que:

1. En los grupos indígenas y no indígena la mayor parte no sabe leer, que por lo tanto son candidatos al programa de lectura inicial.
2. Un grupo reducido de Indígenas y no indígenas conocen algo de lectura y por lo tanto es necesario en ellos el programa de seguimiento.

6. EXAMEN FINAL Nº 1

Se pidió a los alumnos en forma individual, que al oír las frases siguientes hicieran lo que se les pidiera, con el fin de determinar su comprensión del idioma Español.

a) SI, entendieron

b) NO, entendieron

Cuadro No. 35

FASE: Sonría.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	35	100	15	100	35 indígenas o sea el 100% entendieron la frase "Sonría" y 15 no-indígenas que son el 100% también entendieron la misma frase.
NO	0	0	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 36

FRASE: Abra la boca, Cierre la boca.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	35	100	15	100	Entendieron la frase el 100% de indígenas y el 100% de no-indígenas por lo que deducimos que ambos grupos entendieron el español.
NO	0	0	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 37

FRASE: Tápese la cara con las manos.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	35	100	15	100	Entendieron la frase el 100% de ambos grupos por lo que el total de la muestra entendi6 el espa1ol.
NO	0	0	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 38

FRASE: Golpee en la mesa.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	35	100	15	100	Entendieron la frase el 100% de ambos grupos, por lo que deducimos que el total de la muestra entendi6 en espa1ol.
NO	0	0	0	0	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 39

FRASE: Deme la mano.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	35	100	15	100	entendieron la frase el 100% de ambos grupos por lo que deducimos que el total de la muestra entendió el español.
NO	0	0	0	0	
TOTAL	35	100	15	100	

Cuadro No. 40

FRASE: Tóquese la cabeza.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	35	100	15	100	Entendieron la frase el 100% de ambos grupos por lo que deducimos que el total de la muestra entendió el español.
NO	0	0	0	0	
TOTAL	35	100	15	100	

Cuadro No. 41

FRASE: Mueva los hombres.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	35	100	15	100	Entendieron la frase el 100% de ambos grupos por lo que deducimos que el total de la muestra entendió el español.
NO	0	0	0	0	
TOTAL	35	100	15	100	

CUADRO No. 42

FRASE: Levante una mano.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	35	100	15	100	Entendieron la frase el 100% de ambos grupos por lo que deducimos que el total de la muestra entendió el español.
NO	0	0	0	0	
TOTAL	35	100	15	100	

Cuadro No. 43

FRASE: Tóquese la oreja.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	35	100	15	100	Entendieron la frase el 100% de ambos grupos por lo que deducimos que el total de la muestra entendió el español.
NO	0	0	0	0	
TOTAL	35	100	15	100	

Cuadro No. 44

FRASE: Señale el techo.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	35	100	15	100	Entendieron la frase el 100% de ambos grupos por lo que deducimos que el total de la muestra entendió el español.
NO	0	0	0	0	
TOTAL	35	100	15	100	

CONCLUSIONES DEL EXAMEN FINAL Nº 1

Los programas de alfabetización pueden ampliar el vocabulario de -- los individuos analfabetas, así como también ayudar en la tarea de castellanización mediante el método de Lectura Básica I, que contempla enseñar el significado de palabras y frases para la comprensión de las mismas.

8. EXAMEN FINAL Nº 2

Se pidió a los alumnos que leyeran las siguientes palabras las cuales no tienen ningún significado y se escribieron únicamente para averiguar si los alumnos podían leerlas.

a) SI, pudieron leerla

b) NO, pudieron leerla

Cuadro No. 45

PALABRA: Sama.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	27	77	14	93	La mayoría del grupo de indígenas, es decir, el 77% de la muestra pudo leer la palabra "Sama" y el 23% no pudo hacerlo. Los no-indígenas pudieron leerla el 93% y el 7% de ellos no logró su cometido.
NO	8	23	1	7	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 46

PALABRA: Umsa.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	27	77	12	80	Pudieron leer: 77% de indígenas y 80% de no indígenas. No pudieron leer: 8% de indígenas y 3% de no indígenas por lo que deducimos que la mayoría pudo leer.
NO	8	23	3	20	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 47

PALABRA: Tome.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	27	77	14	93	Si pudieron leer el 77% de indígenas y el 93% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	8	23	3	20	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 48

PALABRA: Amsa.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	27	77	14	93	Si pudieron leer el 77% de indígenas y el 93% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra si pudo leer.
NO	8	23	1	7	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 49

PALABRA: Huno.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	27	77	14	93	Si pudieron leer el 77% de indígenas y el 93% de no-indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra si pudo leer.
NO	8	23	1	7	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 50

PALABRA: Hoya.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	27	77	14	93	Si pudieron leer el 77% de indígenas y el 93% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra si pudo leer.
NO	8	23	1	7	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 51

PALABRA: Amus.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	24	69	14	93	Si pudieron leer el 69% de indígenas y el 93% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	11	31	1	7	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 52

PALABRA: Paxe.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	23	66	12	80	Si pudieron leer el 66% de indígenas y 80% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	12	34	3	20	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 53

PALABRA: Ofen.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	23	66	12	80	Si pudieron leer el 66% de indigenas y el 80% de no indigenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	12	34	3	20	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 54

PALABRA: Cira.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	27	77	12	80	Si pudieron leer el 77% de indigenas y el 80% de no indigenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	8	23	3	20	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 55

PALABRA: Begus.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	25	71	12	80	Si pudieron leer el 77% de indígenas y el 80% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	10	29	3	20	
TOTALES	35	100	15	100	

CUADRO No. 56

PALABRA: Lloque.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	25	71	12	80	Si pudieron leer el 71% de indígenas y el 80% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	10	29	3	20	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 57

PALABRA: Derse.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	26	74	13	87	Si pudieron leer el 74% de indigenas y el 87% de no indigenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	9	26	2	13	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 58

PALABRA: Flaite.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	25	17	11	73	Si pudieron leer el 71% de indigenas y el 73% de no indigenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	10	29	4	27	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 59

PALABRA: Foy.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	20	57	11	73	Si pudieron leer el 57% de indigenas y el 73% de no indigenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	15	43	4	27	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 60

PALABRA: Churre.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	24	69	11	73	Si pudieron leer el 69% de indigneas y el 73% de no indigenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra si pudo leer.
NO	11	31	4	27	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 61

PALABRA: Faul.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	23	66	10	67	Si pudieron leer el 66% de indígenas y el 67% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	12	34	5	33	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 62

PALABRA: Clate.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	23	66	10	67	Si pudieron leer el 66% de indígenas y el 67% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	12	34	5	33	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 63

PALABRA: Sontenar.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	24	69	9	60	Si pudieron leer el 69% de indígenas y el 60% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	11	31	6	40	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 64

PALABRA: Fondacionel.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	23	66	9	60	Si pudo leer el 66% de indígenas y el 60% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra pudo leer.
NO	12	34	6	40	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 65

PALABRA: Prosopopeya.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	15	43	5	33	Si pudieron leer el 43% de indígenas y el 33% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra tuvo dificultad al leer.
NO	20	57	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 66

PALABRA: Cosquito.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	9	26	5	33	Si pudieron leer el 26% de indígenas y el 33% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra tuvo dificultad al leer.
NO	26	74	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 67

PALABRA: Contracción.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	7	20	5	33	Si pudieron leer el 20% de indígenas y el 33% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra tuvo dificultad al leer.
NO	28	80	10	67	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. 68

PALABRA: Guebridos.

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	7	20	3	20	Si pudieron leer el 20% de indígenas y el 20% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra tuvo dificultad al leer.
NO	28	80	12	80	
TOTALES	35	100	15	100	

9. CONCLUSIONES AL EXAMEN FINAL Nº 2

- a. 11 adultos no indígenas, es decir el 75% de la muestra, es el promedio de los alumnos que pudieron leer los reactivos de la prueba final número 2, lo cual nos permite concluir que la mayor parte de este grupo logró alcanzar sus objetivos en cuanto a la lectura-escritura iniciales.
- b. 23 adultos indígenas, que representan el 66% de éste grupo, aprobó el examen final número 2, por lo que podemos concluir, -- que la mayoría aprendió la lectura-escritura iniciales.
- c. 14 alumnos que representan el 28% de la muestra fueron traslada dos a destacamentos militares ubicados fuera de la ciudad capital, por lo que fue imposible seguir enseñándoles. Lo que nos permite inferir y destacar la importancia de la necesidad de es trategias que permitan continuar con el proceso de la enseñanza iniciado en los alumnos analfabetas, en los lugares a donde se ven obligados a emigrar.

10. EXAMEN FINAL N° 3

Se pidió a los alumnos en forma individual, que leyeran las siguientes oraciones interrogativas y respondieran de acuerdo a la pregunta, con el propósito de averiguar si comprenden lo que leen y escriben.

Cuadro No. _____

ORACION: ¿dónde vive usted?

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	23	66	11	73	Respondieron el 66% de indígenas y 73% de no indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra leyeron y entendieron la pregunta.
NO	12	34	4	27	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. _____

ORACION: ¿Cuál es su nombre?

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	20	57	10	67	Respondieron el 57% de indígenas y 67% de no indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra leyó y entendió la pregunta.
NO	15	43	5	33	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No.

ORACION: ¿En qué trabaja?

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	19	54	10	67	Respondieron el 54% de indígenas y el 67% de no indígenas, por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra leyó y entendió la pregunta.
NO	16	46	5	33	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No.

ORACION: ¿Toma Desayuno?

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	18	51	8	53	Respondieron el 51% de indígenas y el 53% de no indígenas por lo que deducimos que la mayor parte de la muestra leyó y entendió la pregunta.
NO	17	49	7	47	
TOTALES	35	100	15	100	

Cuadro No. _____

ORACION: ¿Qué día es hoy?

OPCIONES	INDIGENAS		NO INDIGENAS		OBSERVACIONES
	No.	%	No.	%	
SI	16	46	6	40	Respondieron el 46% de indígenas y el 40% de no indígenas, por lo que deducimos que fue un bajo porcentaje de la muestra la que leyó y entendió la pregunta.
NO	19	54	9	60	
TOTALES	35	100	15	100	

11. CONCLUSIONES DEL EXAMEN FINAL N° 3

- a. De los resultados obtenidos en el examen final No. 3, podemos concluir que la mayoría de indígenas y no indígenas aprendieron la lectura y escritura iniciales.
- b. Algunos alumnos pudieron leer el examen final No.2, pero no pudieron responder satisfactoriamente el examen final No.3, que requiere además, de lectura comprensión, lo cual indica la importancia de practicar una evaluación no sólo para determinar si el alumno sabe leer y escribir, sino cuánto comprende de lo que esta leyendo.

B. CONCLUSIONES

1. Los programas de alfabetización deben someterse a una evaluación y un reajuste constantemente.
2. El tiempo utilizado por la cartilla "Amanecer" es el necesario para alfabetizar a un analfabeta.
3. El programa actual de alfabetización no cuenta con un método por medio del cual se realice una evaluación previa a los alumnos que van a ser alfabetizados, por lo que no se puede presentar una evidencia real y específica de los resultados de estos programas de alfabetización.
4. No existe un método por medio del cual las personas que van a alfabetizar sean evaluadas a fin de asegurarse que no sólo conocen la cartilla que utilizaran, sino también que pueden usarla correctamente.
5. Se hace necesario tener un mejor registro del progreso de los alumnos, el que en un momento dado puede servir no sólo para saber en dónde y cómo va el alumno, en el curso del aprendizaje, sino también que pueda ser utilizado en el momento en que el alumno tenga la necesidad de emigrar y/o ser transferido a otro centro de alfabetización.
6. Se hace necesario enseñar a los adultos analfabetas no sólo a leer, sino a comprender lo que leen.
7. Siendo la población guatemalteca tan heterogénea se hace necesario una educación personalizada, para así satisfacer sus necesi-

dades e intereses.

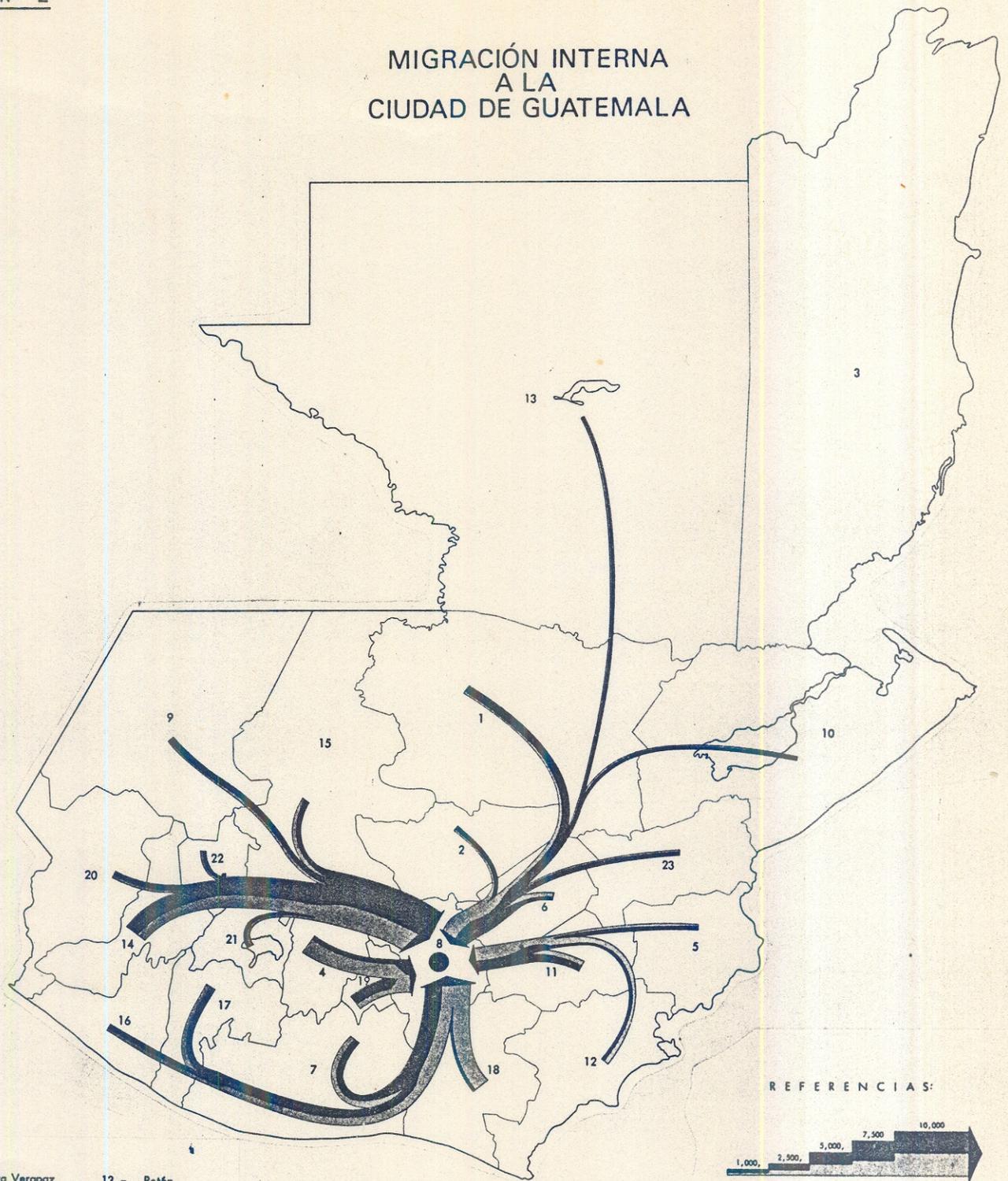
8. Las corrientes migratorias repercuten severamente en los programas de alfabetización hasta el extremo de que algunos lugares -
tienden a cerrar los Centros por falta de alumnos.

RECOMENDACIONES

1. Evaluar periódicamente los sistemas de entrega utilizadas por el programa de alfabetización.
2. Poner en marcha, lo más pronto posible, un sistema de evaluación previa. Para determinar cuanto sabe el alumno de lectura, escritura y cálculo a fin de presentar evidencias reales y específicas de aprendizaje al finalizar el proceso de la enseñanza.
3. Cambiar los sistemas de registros, por un sistema de registro personal del progreso del alumno.
4. Disponer que en el programa de alfabetización se de mayor importancia a la comprensión de la lectura.
5. Que se obligue a los dueños de las fincas a poner centros de alfabetización que sean funcionales.
6. Dado que el factor económico es el que obliga al indígena y no indígena a emigrar temporalmente a las fincas, urge incrementar los ingresos anuales de éstos con una política agraria justa y una educación con énfasis en agropecuaria y artesanía.
7. Que los programas de alfabetización se adapten al ambiente y a las diferentes épocas de trabajo del campo.

ANEXOS

MIGRACIÓN INTERNA A LA CIUDAD DE GUATEMALA



- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1.- Alta Verapaz | 13.- Petén |
| 2.- Baja Verapaz | 14.- Quezaltenango |
| 3.- Belice | 15.- Quiché |
| 4.- Chimaltenango | 16.- Retalhuleu |
| 5.- Chiquimula | 17.- Suchitopéquez |
| 6.- El Progreso | 18.- Santa Rosa |
| 7.- Escuintla | 19.- Sacatepéquez |
| 8.- Guatemala | 20.- San Marcos |
| 9.- Huehuetenango | 21.- Solalá |
| 10.- Izabal | 22.- Totonicapán |
| 11.- Jalapa | 23.- Zacapa |
| 12.- Jutiapa | |

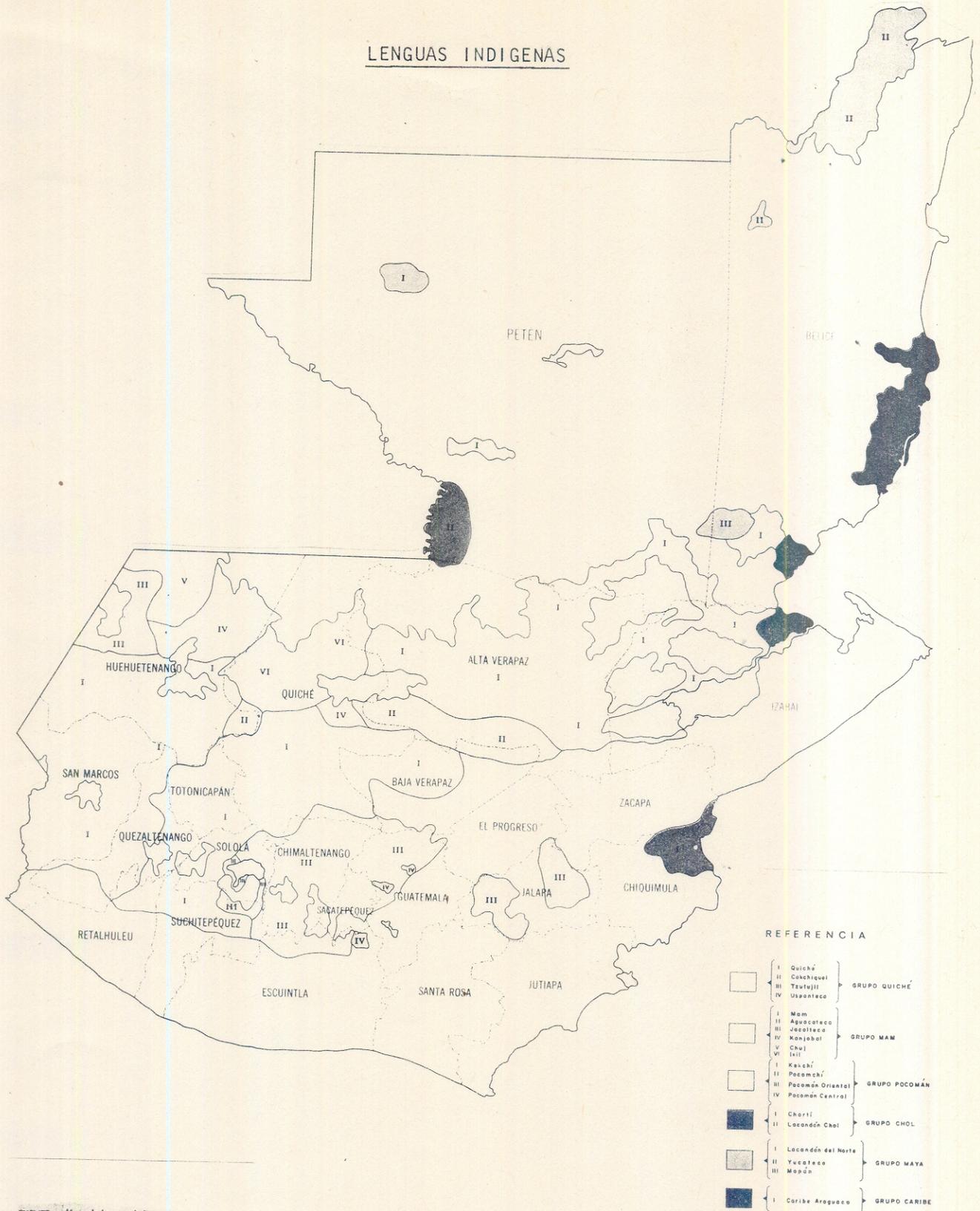
REFERENCIAS:



- MIGRACIÓN DE LA CABECERA DEPARTAMENTAL
- MIGRACIÓN DEL RESTO DEL DEPARTAMENTO

FUENTE: Robert N. Thomas, Internal Migration to Guatemala City, 1970.

LENGUAS INDIGENAS



FUENTE: Mapa de Lenguas Indígenas, Compilado por el Lic. A. Goubaud Carrera y Prof. A. Arriaga - 1967.

ANEXO N° 3

En el ejercicio de las facultades que le confiere el inciso 1º del artículo 170 de la constitución de la República.

DECRETA:

La siguiente

LEY DE ALFABETIZACION

Artículo 1º.- Todo guatemalteco tiene el derecho y la obligación de ser alfabetizado y de obtener la educación fundamental.

Artículo 2º.- Los guatemaltecos comprendidos entre los siete y catorce años de edad cronológica, están obligados a asistir a las escuelas primarias del país. El Estado y las instituciones privadas proporcionarán los servicios adecuados y suficientes para tal fin, especialmente en el área rural.

Artículo 3º.- Los Guatemaltecos alfabetos, comprendidos entre los dieciocho y sesenta años de edad, sin distinción de sexo, quedan obligados a enseñar a leer y escribir, cuando menos, a tres habitantes analfabetos.

Artículo 4º.- Los medios de comunicación social del país, así como a las instituciones nacionales, oficiales y privadas, quedan obligadas a promover y patrocinar, en forma gratuita, los programas de alfabetización funcional a nivel nacional y en forma permanente.

Artículo 5º.- En colaboración con el Ministerio de Educación, las autoridades civiles y municipales serán responsables, en su jurisdicción, del desarrollo de los programas de alfabetización.

Artículo 6º.- Bajo la dirección, autorización, supervisión, coordinación y evaluación del ministerio de educación, se crea el Movimiento Guatemalteco de Alfabetización (MOGAL), integrado por instituciones y entidades que

actualmente ejecutan proyectos de alfabetización o que tengan intención de realizarlos.

Artículo 7º.- Para la efectiva aplicación de esta ley, las actividades de alfabetización se realizarán en forma progresiva y de acuerdo con las regiones que para el desarrollo han sido determinadas por el Consejo Nacional de Planificación económica.

Artículo 8º.- El ministerio de educación queda obligado a elaborar y ejecutar programas intensivos de corto, mediano y largo plazo, a fin de que todos los guatemaltecos aprendan a leer y escribir. El sistema y métodos educativos que se utilicen en alfabetización, deben ser adaptados a la realidad social guatemalteca.

Artículo 9º.- El ministerio de educación queda obligado a reglamentar para estudiantes del último grado de ciclo diversificado de Magisterio, la práctica docente orientada hacia la educación fundamental del pueblo.

Asimismo, el reglamento respectivo deberá fijar el número de alfabetizados, que previo a obtener los títulos y diplomas correspondientes, otorgados por el Ministerio de Educación, deberá haber realizado el recipiedario.

Artículo 10º.- Para alfabetizar en las regiones en las cuales no se hable español, el MOGAL imprimirá instructivos bilingües, utilizando la lengua vernácula más generalizada en cada región.

Artículo 11º.- El Ministerio de Educación, al elaborar su presupuesto anual de gastos, queda obligado a asignar no menos del uno por ciento (1%) del total del mismo, para financiar los programas de alfabetización en todo el país, conforme a los estipulado en el Plan Nacional de Desarrollo.

Artículo 12º.- Todo analfabeto está obligado a participar en la campaña nacional de alfabetización, quienes infrinjan las disposiciones de esta ley, serán sancionados, con penas económicas impuestas por el Ministerio de Edu

cación, que oscilan entre cinco y cien quetzales, y los fondos provenientes por este concepto incrementarán el presupuesto anual del citado Ministerio.

Artículo 13º.- El Ministerio de Educación, dentro de los treinta días hábiles siguientes a la vigencia de esta ley, deberá emitir los reglamentos correspondientes.

Artículo 14º.- El presente decreto entrará en vigor el día de su publicación en el Diario Oficial.

Pase al Organismo Ejecutivo para su publicación y cumplimiento.

Dado en el Palacio del Organismo Legislativo, en la ciudad de Guatemala, a los dieciocho días del mes de abril de mil novecientos setenta y ocho.

RAFAEL EDUARDO CASTILLO VALDEZ,
Presidente

GONZALO YURRITA CUESTA,
Secretario

HUGO ROBERTO LETONA ALVARADO,
Secretario

Palacio Nacional: Guatemala, cinco de junio de mil novecientos setenta y ocho. Publíquese y cúmplase.

KJELL EUGENIO LAUGERUD GARCIA

El Ministerio de Educación,

Guillermo Putzeys Alvarez

ta de billetes, en la cantidad que autorice el presupuesto elaborado, el --
Ministerio de Educación Pública.

Artículo 5º.- El Organismo Ejecutivo por medio del Ministerio de Educación Pública, reglamentará lo relativo a obligaciones del personal, combinación de premios y custodia de los fondos, los cuales por ningún motivo deberán mantener en las cajas de la institución en cantidades mayores de mil quetzales, debiendo depositarse los exedentes diariamente en uno de los bancos del Estado, de donde solo podrán ser retirados por el Contador de la Lotería Chica con la autorización del Administrador de la misma.

Artículo 6º.- Los sorteos de la Lotería Chica pro-alfabetización se efectuarán dos o más veces al mes, no debiendo coincidir con los de la Lotería Nacional.

Artículo 7º.- Se derogan los Decretos del Congreso N° 361 y 507, así como todas aquellas disposiciones que se opongan a la presente ley, que entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Diario oficial.

Pase al Organismo Ejecutivo para su Publicación y Cumplimiento.

Dado en el Palacio del Organismo Legislativo, en Guatemala, el Treinta de septiembre de mil novecientos cincuenta y dos, año octavo de la revolución.

JULIO ESTRADA DE LA HOZ
Presidente

ALFONSO FORTUNY
Secretario

Marco A. Villamar
Secretario

Palacio Nacional: Guatemala, quince de octubre de mil novecientos cincuenta y dos.

PUBLIQUESE Y CUMPLASE:

J. ARBENZ

El Ministro de Hacienda y C. P.,
AUGUSTO CHARNAUD M.

El Ministro de Educación P.;
M. GARCIA A.

DECRETO N°.-

ANEXO No. 4DECRETO No. 910

Artículo 1º.- Se autoriza al Organismo Ejecutivo para establecer con carácter permanente, una Lotería Chica Pro-^Aalfabetización, cuyas utilidades se destinarán exclusivamente a la campaña nacional de alfabetización de la Dirección de Educación Fundamental y a la labor cultural de las masas obreras que desarrolla la Universidad Popular, en las siguientes proporciones: 75% para la campaña nacional de alfabetización, y 25% para la Universidad Popular.

Artículo 2º.- Los números de la Lotería Chica pro-alfabetización, estarán divididos en décimos, cuyo precio será de diez centavos de quetzal (Q0.10) cada uno. Los premios por número enteros que sean menores de veinticinco quetzales (Q.25.00) quedan exentos del pago de papel sellado y timbres fiscales.

Artículo 3º.- La Lotería Chica pro-alfabetización será administrada por el Director de Educación Fundamental bajo la supervigilancia del Ministerio de Educación Pública y el Ministerio de Hacienda y Crédito Público en lo que se refiere al control fiscal. Todos los ingresos de esta lotería se incluirán en la masa común del Estado, pero quedarán a disposición de la Dirección Fundamental y de la Universidad Popular, en calidad de disponibilidades privativas de estas dependencias, y en las proporciones establecidas en el Artículo 1º. del presente decreto.

Artículo 4º.- Los gastos de esta Lotería por razón de premios, pago de empleados, impresión de billetes, comisión de ventas, propaganda y demás que ocasione la administración de la misma, se tomarán del producto de la ven-

Con base en el Artículo 3º.- de la Carta Fundamental de Gobierno,

En Consejo de Ministros

DECRETA:

Artículo 1º.- Se modifica el Artículo 1º. del decreto 910 del Congreso de la República, modificando asimismo por el Artículo 1º del Decreto Número - 21, el cual queda así:

"Artículo 1º.- Establecer con carácter permanente, una lotería Chica pro-alfabetización, cuyos ingresos se destinarán exclusivamente a la ejecución de las actividades educativas de la Dirección General de Desarrollo Socio-Educativo Rural y de la Universidad Popular, en la proporción del 75% y -- 25% respectivamente, cuando aquellos provengan de dos sorteos ordinarios; y en su totalidad cuando se originen de un tercer sorteo ordinario mensual, deducidos los gastos que se ocasionen, se destinarán al Comité Nacional de la Operación Pupitre, el cual los utilizará para la fabricación de pupitres y adquisición o fabricación de material didáctico con destino a los establecimientos educativos nacionales de la República."

Artículo 2º.- Se realiza el traspaso de fondos provenientes de un sorteo ordinario mensual de la Lotería Chica pro-alfabetización que se haya efectuado a favor del Comité Nacional de la Operación Pupitre.

Los saldos pendientes de traspaso de los fondos deberán ser situados a favor del citado Comité para el cumplimiento de sus funciones.

Artículo 3º.- El presente Decreto Ley entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

Dado en el Palacio Nacional, en la ciudad de Guatemala, a los diez y siete días del mes de diciembre de mil novecientos setenta y tres.

ENRIQUE PERALTA AZURDIA
Jefe del Gobierno de la República
Ministro de la Defensa Nacional.

EL MINISTRO DE GOBERNACION

LUIS MAXIMILIANO SERRANO CORDOVA

El Ministro de Agricultura

CARLOS HUMBERTO DE LEON

El Ministro de Economía

CARLOS ENRIQUE PERALTA MENDEZ

El Ministro de Hacienda y C. P.

JORGE LUCAS CABALLEROS M.

El Ministro de Trabajo y P. S.

JORGE JOSE SALAZAR VALDEZ

EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

ALBERTO HERRARTE GONZALES

El Ministro de Comunicaciones y O. P.

JOAQUIN OLIVARES M.

El Ministro de Educación Pública

ROLANDO CHINCHILLA AGUILAR

El Ministro de Salud Pública y A. S.

ALFONSO PONCE ARCHILA

ANEXO Nº 5
MIGRACION TEMPORAL DE TRABAJADORES DE LOS DEPARTAMENTOS DEL ALTIPLANO, HACIA LAS
FINCAS DONDE SE LEVANTAN COSECHAS EN SU EPOCA

FINCAS EN EL DEPARTAMENTO DE;	Nº DE FINCAS	TRABAJADORES	
		PERMANENTES	EVENTUALES
<u>Cosecha de Café</u>			
Guatemala	52	5,888	27,444
Sacatepequez	17	263	3,117
Chimaltenango	18	3,410	13,639
Escuintla	108	8,694	26,195
Santa Rosa	122	17,897	54,234
Quetzaltenango	123	8,410	28,035
Suchitepequez	128	14,260	35,651
Retalhuleu	19	400	2,003
San Marcos	163	14,589	48,631
<u>Cosecha de Caña</u>			
Escuintla	73	18,969	94,844
Santa Rosa	4	46	58
Suchitepequez	62	12,091	40,304
Retalhuleu	49	5,167	12,917
<u>Cosecha de Algodón</u>			
Escuintla	9	760	1,902
Retalhuleu	17	9,271	23,177
TOTALES	964	120,115	412,151

FUENTE: Informes Patronales anuales 1,980 Departamento de Estadística del Trabajo, Ministerio de Trabajo y Previsión Social.

CAMPAÑAS DE ALFABETIZACION EN GUATEMALA

Cuadro No. 1

CAMPAÑA	AREA DE TRABAJO	INS- CRIPCION	ALFA- BETIZACION	%
Primera campaña abril-agosto 1945	Depto. de Guatemala	16,784	5,143	31
Segunda campaña febrero-junio-46	Depto. de Guatemala	10,718	7,596	70
Tercera campaña Junio/46-Dic.47	Depto. de Guatemala	24,961	17,756	71
Cuarta campaña junio-Dic./47	22 Deptos. del país	36,234	24,021	66
Quinta campaña abril-Nov./48	22 Deptos. del país	21,244	13,210	62
Sexta campaña enero-Dic. / 49	Regional Jalapa Guate., Baja Verapaz	15,233	9,119	60
Séptima campaña enero-Dic. -50	Guate., Baja Verapaz Jutiap., Chimalten.	8,300	5,433	65
Octava campaña enero-Nov. / 51	Suchitepéquez, Re- talhuleu, Quetzalte- nango, San Marcos (2a. Regional)	16,045	5,945	27
Novena campaña Marzo-agosto. / 52	Escuintla (3a. Regio- nal) Guate.	8,292	3,978	47
Décima Campaña marzo-noviembre/53	Guate., El Progreso, Baja Verapaz, Sta. Ro- sa, Sacatepéquez, Chi- maltenango, Escuintla, Suchitepéquez, Sololá, Totonicapán, Quetzal- tenangp, San Marcos, Huehuetenango, Jutiap- Pa	35,019	9,547	27
Onceava campaña* 1a. etapa, Feb.-Jul./ 54 2a. etapa Agosto-54-enero/55	a) Area de reforma b) Area de núcleos escolares campe- sinos c) Depto. Izabal d) Otros Deptos			

PROGRAMA NACIONAL DE ALFABETIZACION-DEPARTAMENTO DE ALFABETIZACION

CUADRO No.2

AÑO	AREA DE TRABAJO	POBLACION 15 años y más	ANALFABE- TOS	%	INSCRITOS	ALFABETI- ZADOS	%
1964	Toda la república	2 418,657	1 503,938	62%	63,358	21,539	34%
1966	Toda la República	2 505,342	1 507,394	60%	69,235	19,801	28%
1967	Escuintla, Such., Reu., Guate., parte sur, Sta. Rosa, Quetzaltenango, (ona intensi- va), Resto República (Zona ex- tensiva)	2 549,842	1 510,858	59.2	69,142	22,742	33.3
1968	Toda la República	2 595,133	1 514,330	58.3	85,350	22,428	26.2
1969	Escuintla (Zona intensiva) resto República (Zona ex- tensiva).	2 641,229	1 517,810	57.5	64,891	21,126	32.5
1970	Escuintla (Zona intensiva) Resto Rep (Zona extensiva)	2 688,143	1 521,298	57.0	66,940	22,530	33.6
1971	Toda la República	2 735,891	1 524,794	56.0	70,676	24,476	34.6
1972	Toda la República	2 784,487	1 528,298	55.1	68,406	25,047	36.6
1973	Toda la República	2 833,949	1 531,811	54.0	65,899	23,351	35.4
1974	Toda la República	2 977,630	1 580,420	53.1	24,565*	9,996	40.6
1975	Toda la República	3 128,596	1 630,572	52.1	32,057*	23,720	73.9
1976	Toda la República	3 287,216	1 682,315	51.2	36,007	13,712	38.0
1977	Toda la República	3 453,878	1 735,700	50.2	31,466	13,720	43.6
1978	Toda la República	3 628,990	1 790,780	49.3	25,428	2,303	9.0
1979	Toda la República	3 812,980	1 847,608	48.4	23,658	3,189	13.4
1980	Toda la República	1 906,239	1 906,239	48.0	30,020	2,618	8.7

CUADRO N° 3

RESULTADOS OBTENIDOS POR:
MOVIMIENTO GUATEMALTECO DE ALFABETIZACION (MOGAL)

ESTIMACION DE LA POBLACION TOTAL Y ANALFABETISMO EN EL GRUPO DE 15 AÑOS Y MAS DE EDAD PARA 1,983. BASE CENSO DE 1,973

AÑO	AREA DE TRABAJO	POBLACION DE 15 AÑOS Y MAS	ANALFABETAS ESTIMADOS	%	ALFABETIZADOS
1,981 a 1,982	TODA LA REPUBLICA	4.509,988	2,379,450	53	412,719

Fuente:

- 1) Cuadro de Población. Departamento de Población y Empleo SEGEPLAN
- 2) Cuadro de datos de Analfabetismo. UNESCO. Guatemala.
- 3) Cuadro de datos de Analfabetizados, años 1,981-1,982 Secretaría Ejecutiva de MOGAL.

CUADRO N° 4

X. BIBLIOGRAFIA

1. ANASTASI, Anne, RESUMEN DE LAS METAS GENERALES DE ALFABETIZACION 1,980-1,990
2. CARVAL, No. Irace Mello, El Proceso Didáctico, Argentina, Editorial Kapelusz, 1948, p. 316.
3. CEPROME, Lo que debe saber todo alfabetizador, Manual Práctico de Alfabetización, C. A., Foto Reproducciones Offset, "C y G"

AÑOS	PROYECCION POBLACION 15 años y MAS	PROYECCION ANALFABETAS 15 AÑOS Y MAS	PROCESO DE ALFABETIZACION		
			METAS ANUALES DE ALFABETIZADOS.	NO ALFABETIZADOS	% ANUAL DE ANALFABETISMO
1980	4,089,230	2,183,898	-----	2,183,898	53.4
1981	4,224,668	2,246,155	569,580	1,676,575	39.7
1982	4,376,156	2,318,898	488,498	1,260,820	28.8
1983	4,509,992	2,379,450	488,498	832,874	18.5
1984	4,659,594	2,448,566	137,052	764,938	16.4
1985	4,814,068	2,519,543	137,052	698,863	14.5
1986	4,968,529	2,592,624	137,052	634,892	12.8
1987	5,127,946	2,667,825	137,052	573,041	11.2
1988	5,292,477	2,745,208	137,052	513,372	9.7
1999	5,462,288	2,824,835	137,052	455,947	8.3
1990	5,637,547	2,906,772	137,052	400,832	7.1

11. MATOS, Luis A., Copenio de Didáctica General Dinámica, Editorial Kapelusz, 1974, p. 356.
12. MAYOR, Antonio, Editorial Universidad Estatal a Distancia, 1981.
13. NI... Intensiva y Seguimiento, Documento N° 8, elaborado: Centro de Producción de materiales de UNESCO, Ministerio de Educación Guatemala.
14. NE... Hacia una Didáctica General Dinámica, Editorial Kapelusz, 1973, p. 541.
15. PELAEZ MARTINEZ, Severo, La Patria del Criollo, Costa Rica, Editorial Universitaria, EDUCA, 1979, p. 786.

16. PROGRESO, La Revista Económica Interamericana, México D. F., Editorial Casa Visión, Nov. 1, 1983
17. UNESCO, Anuario Estadístico, Inglaterra, El porqué y el cómo de la Educación de Adultos en América Latina, Mexico, Talleres Gráficos del Crefal, 1976, p.137

Programa Experimental Mundial de Alfabetización, Educación Crítica, México, Talleres Gráficos de Crefal, 1977,
18. VARIOS, Cartilla de Alfabetización "Amanecer", Empresa Industrial - centroamericana, Guatemala, C. A., 1977, p. 108
19. VARIOS, Cartilla de Alfabetización "Lectura Básica I" Church Educational Systems, The Church of Jesus Christ of Latter day Saints, U.S.A.
20. VARIOS, Ley de Alfabetización, Decreto N° 72, Guatemala, C. A. 1945
21. VARIOS, Ley de Educación Nacional, Decreto Legislativo N° 73-76, Editorial "José de Pineda Ibarra, Guatemala, 1978
22. WATSON, Ernest H., Lowrey Geroge H. Crecimiento y Desarrollo del Niño, México, Editorial Trillas, S. A., 1965, p.406